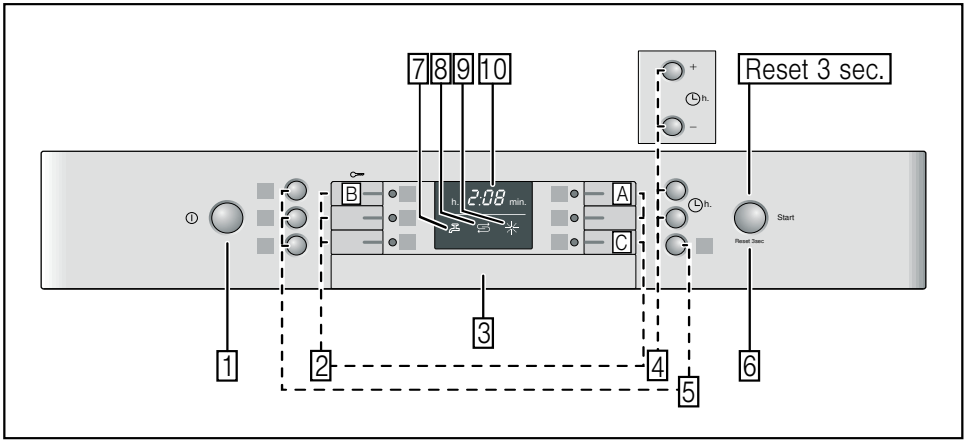
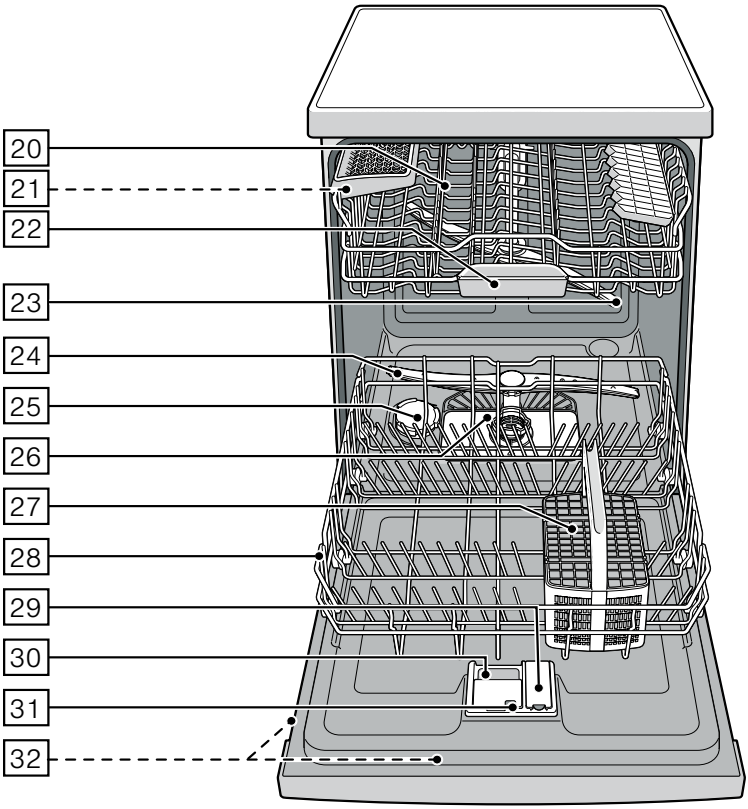
# SMI 43M15EU

Návod k použití

# SMI 43M15EU

Q4ACZM1791




Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů, prvků výbavy a speciálních funkcí.
Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

# Obsah


**Bezpečnostní pokyny .....4**
Při dodávce .....4
Při instalaci .....4
V denním provozu .....4
S dětmi v domácnosti .....4
Při vzniklých škodách .....5
Při likvidaci .....5
**Seznámení se spotřebičem .....5**
Ovládací panel .....5
Vnitřní prostor spotřebiče .....5
**Změkčovací zařízení .....6**
Nastavení .....6
Tabulka tvrdosti vody .....6
**Speciální sůl .....7**
Použití speciální soli .....7
Použití mycích prostředků s obsahem soli .....7
Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování .....7
**Leštidlo .....8**
Nastavení množství leštidla .....8
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....8
**Nádobí .....9**
Nevhodné nádobí .....9
Poškození skla a nádobí .....9
Uspořádání nádobí .....9
Vyklizení nádobí .....9
Šálky a skleničky .....10
Hrnce .....10
Příborový koš .....10
Sklopné trny .....11
Držák drobných dílů .....11
Přihrádka na nože .....11
Přestavení výšky koše .....11
**Mycí prostředek .....12**
Plnění mycího prostředku .....13
Kombinovaný mycí prostředek .....13
**Přehled programů .....15**
Výběr programu .....15
Pokyny pro testovací instituty .....15
**Přídavné funkce .....16**
Úspora času (VarioSpeed) .....16
Poloviční náplň .....16
**Mytí nádobí .....16**
Programové údaje .....16
Aqua Senzor .....16
Zapnutí spotřebiče .....16
Ukazatel zbývající doby trvání programu .....17
Předvolba času .....17
Konec programu .....17
Automatické vypnutí po ukončení programu .....17
Vypnutí spotřebiče .....17
Přerušení programu .....18
Zrušení programu (Reset) .....18
Změna programu .....18
Intenzivní sušení .....18
**Údržba a ošetření .....19**
Celkový stav spotřebiče .....19
Speciální sůl a leštidlo .....19
Sítka .....19
Ostřikovací ramena .....20
**Svépomocné odstranění závad .....20**
Čerpadlo odpadní vody .....21
... při zapnutí .....21
... při nastavení .....21
... na spotřebiči .....21
... během mytí .....22
... na nádobí .....22
**Zákaznický servis .....23**
**Instalace .....24**
Bezpečnostní pokyny .....24
Dodávka .....24
Technické údaje .....25
Umístění .....25
Přípojka k odvodu odpadní vody .....25
Přípojka čerstvé vody .....25
Přípojka teplé vody .....26
Elektrické připojení .....26
Demontáž .....26
Přeprava .....27
Zajištění proti mrazu .....27
**Likvidace .....27**
Obal .....27
Staré spotřebiče .....27
Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče) .....28
Ostřikovací hlava plechů na pečení .....28
Záruka AQUA-STOP .....29


Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

# Bezpečnostní pokyny

## Při dodávce

- Ihned zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození během přepravy. Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu a spojte se s Vaším dodavatelem.
- Obalový materiál náležitě zlikvidujte.
- Obal a jeho části nenechávejte hrajícím se dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládacím kartonem a fóliemi.

## Při instalaci

Jak spotřebič správně instalovat a připojit, se dozvíte z kapitoly „Instalace“.

## V denním provozu

- Myčku nádobí používejte pouze v domácnosti a jen k uvedenému účelu: mytí nádobí v domácnosti.
- Děti nebo osoby, které nejsou na základě svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností, schopné spotřebič bezpečně obsluhovat, nemohou tento spotřebič používat bez dohledu nebo poučení odpovědnou osobou.
- Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka. Spotřebič by se mohl převrhnout.
- U volně stojících spotřebičů dejte pozor na to, aby se při přeplněných koších spotřebič nepřevrhnul.
- Do mycího prostoru nedávejte žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí exploze.
- V průběhu programu otevírejte dvířka spotřebiče jen velmi opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
- Abyste zabránili poranění způsobenému např. zakopnutím, měli byste myčku nádobí otevírat pouze krátkodobě k jejímu naložení nebo vyložení.
- Respektujte bezpečnostní pokyny nebo pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalu mycích prostředků a leštících produktů.

**Varování**

Nože a jiné pomůcky s ostrými hroty musí být uloženy v příborovém koši hroty směrem dolů nebo v přihrádce na nože ve vodorovné poloze.

## S dětmi v domácnosti

- Používejte dětskou pojistku. Přesný popis naleznete na zadní straně tohoto návodu.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo jej obsluhovat.
- Děti držte z dosahu mycích prostředků a leštidel. Tyto mohou vést k poleptání úst, hrtanu a očí nebo k udušení.
- Držte děti z dosahu otevřeného spotřebiče. Voda v mycím prostoru není pitná, může obsahovat zbytky čisticích prostředků. Dejte pozor na to, aby děti nesahaly do záchytné přihrádky 22 pro tabletu. Malé dětské prstíky by mohly ve štěrbinách lehce uvíznout.
- V případě vysoko vestavěných spotřebičů, dejte pozor při zavírání a otvírání, aby se děti nepřiskříply nebo nepřivřely mezi dvířka spotřebiče a skříňku, která se nachází pod spotřebičem.

## Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče)

Popis dětské pojistky se nachází na zadní straně.

## Dětská pojistka

Váš spotřebič můžete zablokovat proti nechtěnému spuštění programu (např. chybná manipulace dětí).

**Aktivace blokování tlačítek:**

− Spusťte požadovaný program.

– Stiskněte a cca 4 sekundy podržte tlačítko B, dokud se v číselném ukazateli nezobrazí CL.

Stisknete-li během chodu programu libovolné tlačítko, v číselném ukazateli se zobrazí CL. Zrušení programu (Reset) není možné.

**Deaktivace blokování tlačítek:**

− Stiskněte a cca 4 sekundy podržte tlačítko B, dokud ukazatel CL nezmizí.

S koncem programu (0:00 v číselném ukazateli) je blokování tlačítek zrušeno. Při výpadku proudu zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém startu programu musí být blokování tlačítek znovu aktivováno.

## Při vzniklých škodách

− Opravy a zásahy smí provádět pouze odborník. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku, nebo vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavřete vodovodní kohoutek.

## Při likvidaci

− Spotřebič okamžitě učiňte nepoužitelným, tím se vyhnete pozdějším nehodám, které by mohl spotřebič zapříčinit.

– Spotřebič nechte náležitě zlikvidovat.

**⚠ Varování**

Děti by se mohly ve spotřebiči zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. Proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte a odstraňte síťový kabel. Zámek dvířek zničte tak, aby se už dvířka nedala zavřít.

# Seznámení se spotřebičem

Obrázky ovládacího panelu a vnitřního prostoru spotřebiče naleznete na začátku tohoto návodu.
Na jednotlivé pozice se poukazuje v textu.

## Ovládací panel

1 Hlavní vypínač ZAP.-/VYP.
2 Programová tlačítka **
3 Otvírání dvířek spotřebiče
4 Předvolba času
5 Přídavné funkce **
6 Tlačítko START
7 Ukazatel „Zkontrolujte přívod vody“
8 Ukazatel doplnění soli
9 Ukazatel doplnění leštidla
10 Číselný ukazatel

** Počet podle modelu

## Vnitřní prostor spotřebiče

20 Horní koš na nádobí
21 Přihrádka na nože
22 Záchytná přihrádka tablety
23 Horní ostřikovací rameno
24 Spodní ostřikovací rameno
25 Zásobník speciální soli
26 Sítka
27 Příborový koš
28 Spodní koš na nádobí
29 Nádržka pro leštidlo
30 Komora pro mycí prostředek
31 Uzavírací západka komory pro mycí prostředek
32 Typový štítek

## Změkčovací zařízení

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka měkkou vodu, tj. vodu obsahující málo vápníku, jinak se usazují na nádobí a vnitřním příslušenství spotřebiče bílé vápenité zbytky. Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) se musí změkčit. To se provádí pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.
Nastavení a potřebné množství soli závisí na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulku).

### Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 od H:07.
Při nastavovací hodnotě H:00 není sůl potřebná.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vody z vodovodu. Zde Vám pomůže vodárenský podnik.

– Nastavovací hodnotu naleznete v tabulce tvrdosti vody.

– Zavřete dvířka spotřebiče.

– Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. 1.

– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 6 stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...

- Pusťte obě tlačítka.
  Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 10 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.

**Změna nastavení**

- Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vypnuto).

– Stiskněte tlačítko START 6.
  Nastavovací hodnota je uložena.

### Tabulka tvrdosti vody

| Hodnota tvrdosti vody °dH | Rozsah tvrdosti | mmol/l | Nastavovací hodnota na spotřebiči |
|---|---|---|---|
| 0 - 6 | měkká | 0 -1,1 | H:00 |
| 7 - 8 | měkká | 1,2 - 1,4 | H:01 |
| 9 - 10 | střední | 1,5 - 1,8 | H:02 |
| 11 - 12 | střední | 1,9 - 2,1 | H:03 |
| 13 - 16 | střední | 2,2 - 2,9 | H:04 |
| 17 - 21 | tvrdá | 3,0 - 3,7 | H:05 |
| 22 - 30 | tvrdá | 3,8 - 5,4 | H:06 |
| 31 - 50 | tvrdá | 5,5 - 8,9 | H:07 |

## Speciální sůl

### Použití speciální soli

Doplnění soli musíte provést vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím dosáhnete toho, že se přetékající solný roztok okamžitě spláchne a ve splachovací nádrži se nebude vytvářet koroze.

- Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku 25.

– Zásobník naplňte vodou (pouze při prvním uvedení do provozu).

– Poté doplňte speciální sůl **(nepoužívejte kuchyňskou sůl ani tablety)**. Přitom dochází k vytlačování a odtékání vody.

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli 8, je nutné sůl znovu doplnit.

### Použití mycích prostředků s obsahem soli

Při použití kombinovaných prostředků na mytí s obsahem soli můžete ve všeobecnosti při tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) upustit od použití speciální soli. Při tvrdosti vody nad 21° dH je použití speciální soli nutné.

### Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování

Pokud Vás ukazatel doplnění soli 8 ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli), můžete jej vypnout.

- Postupujte podle pokynů v kapitole „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na *H:00*. Tím ukazatel doplnění soli a změkčovací zařízení vypnete.

**Varování**

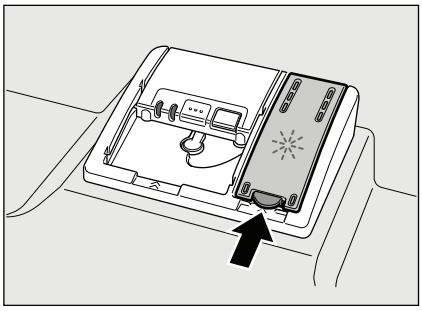
- Nikdy nenaplňujte zásobník pro speciální sůl mycím prostředkem. Zničili byste tak změkčovací zařízení.

– Z důvodu ochrany proti korozi je nutné sůl doplnit vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

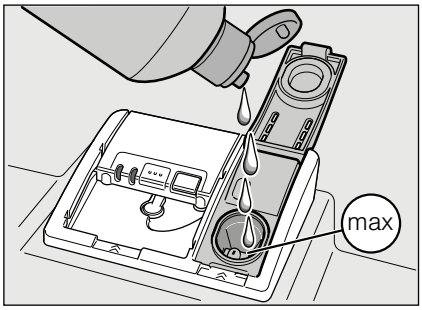
## Leštidlo

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 9, zbývá v nádržce ještě rezerva leštidla na 1-2 mycí cykly, hned poté byste měli leštidlo doplnit.
Leštidlo se používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky, které jsou určeny pro myčky nádobí v domácnosti.
Kombinované mycí prostředky obsahující leštidlo můžete používat jen při tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody nad 21° dH je i zde použití leštidla nutné.

− Otevřete nádržku 29 tím, že zatlačíte za patku na víku a nezvednete ji.



− Do plnicího otvoru nalijte leštidlo až po značku max.




− Zavřete víko, tak aby slyšitelně zapadlo.
− Přetečený lešticí prostředek odstraňte utěrkou, aby se při dalším cyklu mytí netvořilo nadměrné množství pěny.

### Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla lze nastavit v rozmezí od r:00 do r:06. Z výroby byl nastaven stupeň r:05.
Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

− Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A, zároveň stiskněte tlačítko START 6 tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
− Pusťte obě tlačítka.
Světelný ukazatel tlačítka A bliká a v číselném ukazateli 10 svítí hodnota přednastavená z výroby H:04.
− Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:05.

**Změna nastavení:**

− Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota r:06, ukazatel se vrátí zpět na r:00 (vypnuto).
– Stiskněte tlačítko START 6.
Nastavovací hodnota je uložena.

### Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel doplnění leštidla 9 ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem leštidla), můžete jej vypnout.

− Postupujte podle pokynů v kapitole „Nastavení množství leštidla“ a hodnotu nastavte na r:00.

Tím ukazatel pro doplnění leštidla 9 vypnete.

## Nádobí

### Nevhodné nádobí

− Dřevěné části příborů a nádobí.

– Choulostivé dekorační sklenice, umělecko-průmyslové a starožitné nádobí. Tyto dekory nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.

– Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.

– Měděné a cínové nádobí.

– Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly se mohou během mytí zabarvit anebo vyblednout. Také některé druhy skla (jako například předměty z křišťálového skla) se mohou po několika mycích cyklech zakalit.

### Poškození skla a nádobí

**Příčiny:**

− Druh skla a metoda výroby skla.

– Chemické složení mycího prostředku.

– Teplota vody mycího programu.

**Doporučení:**

− Používejte pouze sklenice a porcelán označené výrobcem jako vhodné pro mytí v myčce nádobí.

– Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.

– Abyste zabránili poškození sklenic a příborů, vyjměte je z myčky nádobí co nejdříve po ukončení programu.

### Uspořádání nádobí

− Odstraňte větší zbytky pokrmů. Předmytí pod tekoucí vodou není nutné.

– Nádobí uložte tak, aby:
  – bezpečně stálo a nemohlo se převrhnout;
  – všechny nádoby stály otvorem dolů;
  – vypouklé nebo zakřivené nádobí stálo šikmo, aby voda mohla odtékat;
  – nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen 23 a 24.

Velmi malé díly nádobí byste neměli mýt v myčce nádobí, protože mohou snadno vypadnout z košů.

### Vyklizení nádobí

Abyste zabránili kapání vody z horního koše na nádobí uložené ve spodním koši, doporučujeme Vám vyklízet nádobí směrem zezdola nahoru.
Horké nádobí je choulostivé na náraz! Z toho důvodů nechte po ukončení programu nádobí v myčce vychladnout, dokud jej bude možné dobře uchopit.

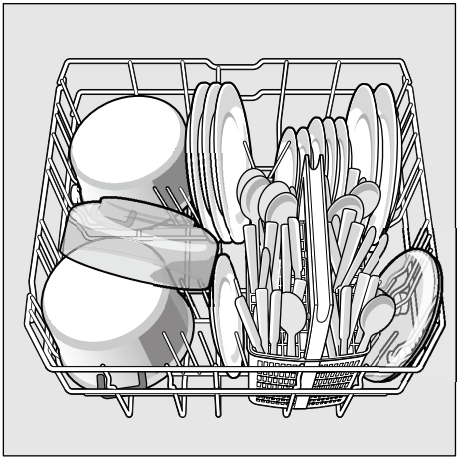
## Šálky a skleničky

Horní koš na nádobí 20.



## Hrnce

Spodní koš na nádobí 28.



* ilustrační obrázky

**Tip**

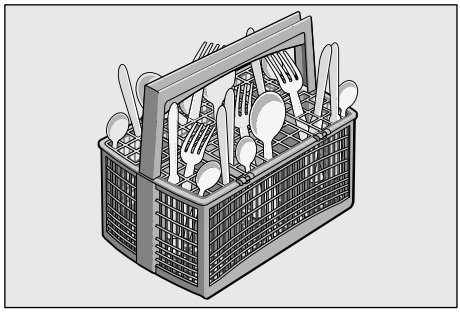
Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli uložit do spodního koše. Díky silnějšímu ostřikovacímu proudu dosáhnete lepší výsledek mytí.

**Tip**

Další příklady, jak můžete optimálně zaplnit Vaši myčku nádobím, naleznete na naší domovské stránce, kde si je můžete bezplatně stáhnout. Příslušná internetová adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu k použití.

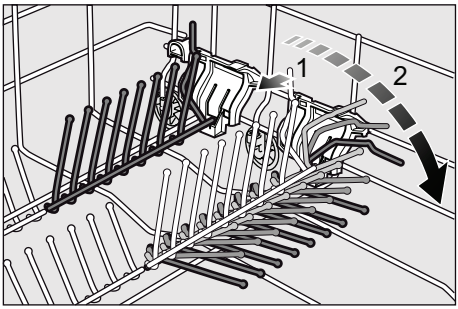
## Příborový koš

Příbory byste měli vždy ukládat netříděné rukojetí směrem dolů.
Abyste zabránili poranění, dlouhé, špičaté díly a nože uložte do přihrádky na nože.



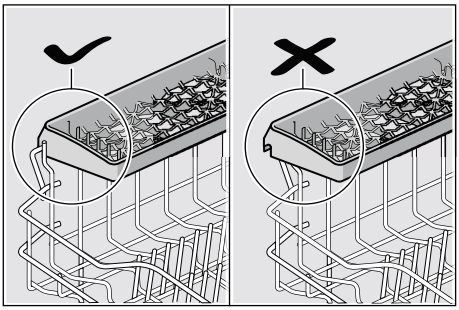
## Sklopné trny

Trny jsou sklopitelné, slouží k lepšímu uspořádání hrnců, mís a sklenic.




## Přihrádka na nože

Dlouhé nože a ostatní pomůcky mohou být uloženy ve vodorovné poloze.
Přihrádku na nože lze při mytí vyššího nádobí odstranit. Při nasazení přihrádky dbejte na správnou pozici.



## Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí 20 lze podle potřeby výškově přestavit, tím získáte více místa pro vyšší nádobí buď v horním, nebo spodním koši.

**Výška spotřebiče 81,5 cm**

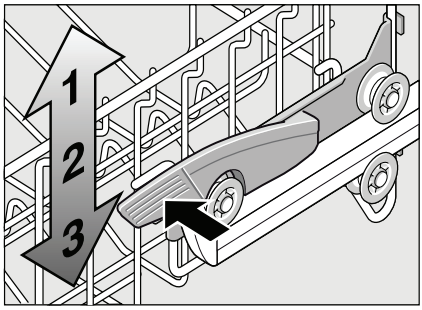
| | Horní koš | Spodní koš |
|---|---|---|
| Stupeň 1 max. Ø | 22 cm | 30 cm |
| Stupeň 2 max. Ø | 24,5 cm | 27,5 cm |
| Stupeň 3 max. Ø | 27 cm | 25 cm |

**Výška spotřebiče 86,5 cm**

| | Horní koš | Spodní koš |
|---|---|---|
| Stupeň 1 max. Ø | 24 cm | 33 cm |
| Stupeň 2 max. Ø | 26,5 cm | 30,5 cm |
| Stupeň 3 max. Ø | 29 cm | 28 cm |

## Horní koš s bočními páčkami

- Horní koš na nádobí 20 vytáhněte ven.
- Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně z boku za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.




- Ke **zvednutí** uchopte koš z boku za horní okraj a zvedněte jej směrem nahoru.
- Před opětovným zasunutím koše se ujistěte, jestli se na obou stranách nachází **ve stejné výšce**. Jinak nelze zavřít dvířka spotřebiče a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení s cirkulací vody.

## Mycí prostředek

Můžete používat jak tablety, tak i práškové nebo tekuté mycí prostředky, v žádném případě nepoužívejte prostředky pro ruční mytí. Dávkování práškového nebo tekutého mycího prostředku můžete přizpůsobit stupni znečištění nádobí. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny čisticí úkoly. Moderní, vysoce účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Bezfosfátové mycí prostředky nejsou tak časté. Tyto prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství.
K odstranění barevných skvrn (např. od čaje nebo kečupu) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

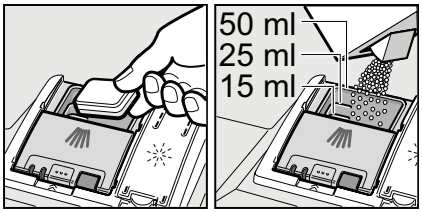
**Poznámka**
Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené na obalu mycích prostředků!
Pokud máte další otázky, doporučujeme Vám obrátit se na poradenská centra výrobců mycích prostředků.

**Varování**

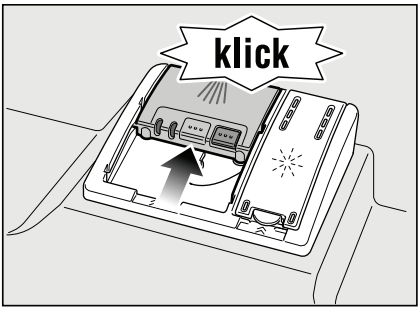
Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalech mycích prostředků a leštidel.

## Plnění mycího prostředku

– Pokud je komora pro mycí prostředek 30 ještě uzavřená, stiskněte uzavírací západku 31, abyste komoru otevřeli. Suchou komoru 30 naplňte mycím prostředkem (tabletu vložte napříč, nikoliv na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce uvedených na obalu mycího prostředku. Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek 30 Vám pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.
Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Pokud používáte tablety, postačí jedna tableta.




– Víko komory pro mycí prostředek zavřete posunutím nahoru, až uzávěr bez problémů zacvakne.




Komora pro mycí prostředek se otevře v závislosti na programu automaticky ve správném okamžiku. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné přihrádky tablety, kde se dávkovaně rozpustí.

**Tip**
U méně znečištěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než se uvádí. Vhodné mycí a pečující prostředky si můžete objednat on-line na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní stranu).

## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných (samostatných) mycích prostředků se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku běžně také leštidlo a sůl (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1 atd.) ještě přídavné složky jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad tuto mez se musí přidávat sůl i leštidlo.
Při použití kombinovaných mycích prostředků se mycí program automaticky přizpůsobí tak, aby bylo vždy dosaženo co nejlepších výsledků mytí a sušení.

**⚠ Varování**

− Do záchytné přihrádky tablety 22 nevkládejte **žádné** drobné díly k mytí; zabránili byste tak rovnoměrnému rozpuštění tablety.

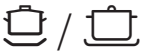
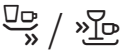
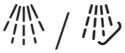
– Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou přihrádku na tablety 22 jako rukojeť horního koše. Mohli byste přijít do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou, která se nachází v záchytné přihrádce.

**Pokyny**

– Optimálních výsledků mytí a sušení dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
– U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné čisticí schopnosti a mohou tak zůstávat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
– U programu „Intenzivní“ (u některých modelů) je dostačující dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc rozsypat trochu mycího prostředku na dvířka spotřebiče.
– I když svítí ukazatel doplnění leštidla a nebo soli, funguje mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezchybně.
– Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte prostředek na mytí jen do úplně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
– Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby bylo změkčovací zařízení a množství leštidla nastaveno na správnou hodnotu.

## Přehled programů

**V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy a jejich uspořádání naleznete na Vašem ovládacím panelu.**

| Druh nádobí | Druh znečištění | Program | Možné přídavné funkce | Průběh programu |
|---|---|---|---|---|
| hrnce, pánve nechoulostivé nádobí a příbory | silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky pokrmů obsahující škrob nebo bílkoviny |  Intenzivní 70° | všechny | Předmytí<br>Mytí 70°<br>Mezimytí<br>Leštění 65°<br>Sušení |
| smíšené nádobí a příbory | lehce zaschlé zbytky běžných pokrmů |  Auto 45° - 65° | | Je podle stupně znečištění pomocí senzoriky optimalizován. |
| | |  Eco 50° | | Předmytí<br>Mytí 50°<br>Mezimytí<br>Leštění 65°<br>Sušení |
| choulostivé nádobí, příbory s plastovými částmi citlivými na teplo a sklenice | málo ulpívající, čerstvé zbytky pokrmů |  Jemný 40° | Intenzivní zóna<br>Úspora času<br>Poloviční náplň<br>Extra sušení | Předmytí<br>Mytí 40°<br>Mezimytí<br>Leštění 55°<br>Sušení |
| | |  Rychlý 45° | Extra sušení | Mytí 45°<br>Mezimytí<br>Leštění 55° |
| všechny druhy nádobí | studené oplachování, mezimytí |  Předmytí | žádné | Předmytí |

### Výběr programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si můžete vyhledat vhodný program.

### Pokyny pro testovací instituty

Podmínky pro srovnávací testy obdržíte na vyžádání e-mailem na adrese dishwasher@test-appliances.com.
Uveďte prosím číslo spotřebiče (E-Nr.) a datum výroby (FD-Nr.), tyto čísla najdete na typovém štítku 32 na dvířkách spotřebiče.

## Přídavné funkce

Přídavné funkce lze nastavit pomocí tlačítek přídavných funkcí 5.

### Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času<< můžete podle zvoleného programu mytí zkrátit dobu trvání programu o cca 20% do 50%. Aktuální změna trvání programu se zobrazí v číselném ukazateli 10. Aby se při zkrácené době trvání programu dosáhlo optimálního mycího výsledku, zvýší se spotřeba vody a energie.

### Poloviční náplň

Pokud máte méně nádobí na mytí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete přepnout na funkci „Poloviční náplň“. Přitom se ušetří voda, energie a čas. Na mytí se doporučuje doplnit do komory menší množství čističe, než při kompletním naložení myčky.

## Mytí nádobí

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotřeby) naleznete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:04.
Různé ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

### Aqua Senzor *

*podle modelu

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), kterým se měří zakalení mycí vody.
Aktivace Aqua Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aqua Senzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se tak sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, voda se odčerpá a nahradí vodou čistou.
V automatických programech se teplota a doba trvání programu přizpůsobí stupni znečištění.

### Zapnutí spotřebiče

− Úplně otevřete vodovodní kohoutek.

– Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. 1. Bliká ukazatel naposled zvoleného programu. Program zůstane navolen tak dlouho, dokud nestisknete jiné programové tlačítko 2. V číselném ukazateli 10 bliká předpokládaná doba trvání programu.

– Stiskněte tlačítko START 6. Spustí se program.

## Ukazatel zbývající doby trvání programu

Při volbě programu se v číselném ukazateli 10 zobrazí zbývající doba trvání programu. Doba trvání se určí během programu v závislosti na teplotě vody, množství nádobí a také stupni znečištění a může se (v závislosti na zvoleném programu) měnit.

## Předvolba času *

* podle modelu

Spuštění programu můžete posunout v hodinových krocích až o 24 hodin.

− Zavřete dvířka spotřebiče.

– Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. 1.

– Tlačítko 4 + stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí h:01.

– Tlačítko 4 + nebo – stiskněte tolikrát, dokud nebude zobrazený čas odpovídat Vaším požadavkům.

– Stiskněte tlačítko START 6, předvolba času je aktivována.

– K vymazání časové předvolby tlačítko 4 + nebo – stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí h:00. Až do startu můžete Váš výběr programu libovolně měnit.

## Konec programu

Jakmile se v číselném ukazateli 10 zobrazí hodnota 0:00, program je ukončen.

## Automatické vypnutí po ukončení programu

Z důvodu úspory energie se minutu po ukončení programu myčka vypne (výrobní nastavení). Automatické vypnutí lze nastavit od P:00 do P:02.

P:00 Spotřebič se nevypne automaticky.
P:01 Vypne se za 1 minutu.
P:00 Vypne se za 120 minut.

– Zavřete dvířka spotřebiče.

– Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. 1.

– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 6 stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0…

– Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 10 se zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.

– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota P:01.

**Změna nastavení:**

– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota P:02, ukazatel se vrátí zpět na P:00 (vypnuto).

– Stiskněte tlačítko START 6.
Nastavovací hodnota je uložena.

## Vypnutí spotřebiče

Krátce po ukončení programu:

− Vypněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. 1.

– Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá při funkci Aqua-Stop).

– Nádobí po vychladnutí vyndejte.

**Varování**

K vyjmutí nádobí po ukončení programu nechte dvířka spotřebiče zcela otevřená, nenechávejte je pouze přivřená. Unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

## Přerušení programu

− Vypněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. 1.
Světelné ukazatele zhasnou. Program zůstane uložen.
Pokud byla u přípojky teplé vody nebo ohřáté myčce nádobí otevřena dvířka spotřebiče, nechte je nejprve několik minut přivřená a teprve potom je zavřete.
V opačném případě může dojít k vyražení dvířek vlivem expanze (přetlaku) nebo k úniku vody ze spotřebiče.

– K dokončení programu znovu stiskněte vypínač ZAP.-/VYP. 1.

## Zrušení programu (Reset)

− Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko START 6. V číselném ukazateli 10 se zobrazí 0:01.

– Program potrvá cca 1 minutu.
V číselném ukazateli 10 se zobrazí 0:00.

– Vypněte hlavní vypínač 1.

## Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 6 není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze prostřednictvím funkce zrušení programu (Reset).

## Intenzivní sušení

Během leštění spotřebič pracuje s vyšší teplotou a tím dosáhne lepšího výsledku sušení. Doba trvání programu se může nepatrně zvýšit. (Dejte pozor u choulostivého nádobí!)

− Zavřete dvířka spotřebiče.

– Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. 1.

– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 6 stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí H:0...

– Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 10 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.

– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota d:00.

**Změna nastavení:**

− Stisknutím tlačítka C můžete funkci intenzivního sušení zapnout d:01 nebo vypnout d:00.

– Stiskněte tlačítko START 6.
Nastavovací hodnota je uložena.

## Údržba a ošetření

Pravidelná kontrola a údržba spotřebiče napomáhá zabránit poruchám. Ušetříte si tak čas a předejdete mrzutostem.

### Celkový stav spotřebiče

− Zkontrolujte mycí prostor na usazeniny mastnoty a vodního kamene.

Pokud naleznete tyto usazeniny, postupujte následovně:

− Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí v programu s nejvyšší teplotou mytí.

K čištění spotřebiče používejte pouze prostředky vhodné pro myčky nádobí.

− Těsnění dvířek pravidelně utírejte vlhkou utěrkou.

K čištění Vaší myčky nikdy nepoužívejte parní čističe. Výrobce neručí za eventuální škody. Pravidelně utírejte čelo spotřebiče a ovládací panel vlhkou utěrkou; postačí voda s trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a abrazivní čisticí prostředky, obojí by mohlo vést k poškrábání povrchu.

Nerezové spotřebiče: Nepoužívejte pěnové utěrky, případně je před prvním použitím několikrát řádně vyperte, abyste předešli korozi.

**⚠ Varování**

Nikdy nepoužívejte mycí prostředky pro domácnost s obsahem chlóru! Ohrožení zdraví!

### Speciální sůl a leštidlo

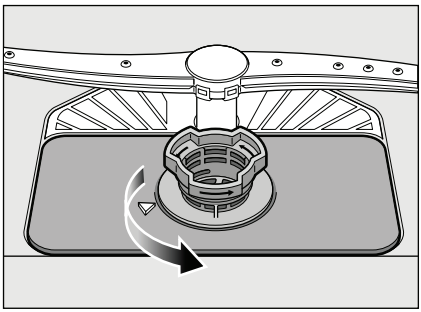
− Zkontrolujte ukazatele doplnění 8 a 9, případně doplňte sůl nebo leštidlo.

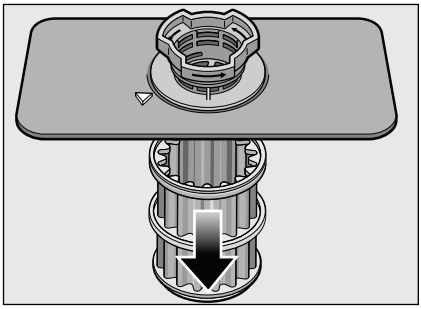
### Sítka

Sítka 26 chrání čerpadlo před hrubšími nečistotami v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou způsobit ucpání sítek. Systém sítek se skládá z hrubého sítka, plochého jemného sítka a mikrosítka.

− Po každém mytí zkontrolujte sítka, a pokud je třeba, odstraňte zachycené nečistoty.

− Vyšroubujte sítový válec, jak to je vyobrazeno na obrázku a vyjměte sítka.





− Odstraňte případné zbytky a sítko opláchněte pod tekoucí vodou.

− Sítkový systém znovu nasaďte ale v opačném pořadí a dbejte na to, aby se šipky po zavření nacházely proti sobě.

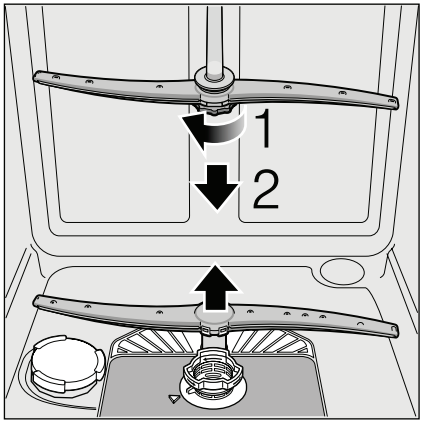
### Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen 23 a 24.

− Zkontrolujte trysky ostřikovacích ramen, jestli nejsou ucpané.

– Vyšroubujte horní ostřikovací rameno 23.

– Spodní ostřikovací rameno 24 vytáhněte nahoru.




− Ostřikovací ramena opláchněte pod tekoucí vodou.

− Ostřikovací ramena znovu nasaďte resp. dotáhněte.

## Svépomocné odstranění závad

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných poruch, které se během používání myčky nádobí objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat zákaznický servis. To umožní rychlé uvedení spotřebiče do provozu. Následující přehled Vám pomůže nalézt možné příčiny vyskytujících se poruch a poradí Vám, jak tyto poruchy odstranit.

**Upozornění**

Pokud by se myčka během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavila nebo by nebylo možné myčku spustit, nejdříve proveďte funkci zrušení programu (Reset).
(Viz kapitolu „Mytí nádobí“)

**⚠ Varování**

Pokud se v číselném ukazateli 10 zobrazí kód chyby (E: 01 až E:30), musíte nejdříve odpojit spotřebič od sítě a poté zavřít vodovodní kohoutek.
Některé poruchy (viz následující popis poruch) můžete svépomocně odstranit, u ostatních poruch zavolejte prosím zákaznický servis a popište zobrazenou poruchu E:xx.

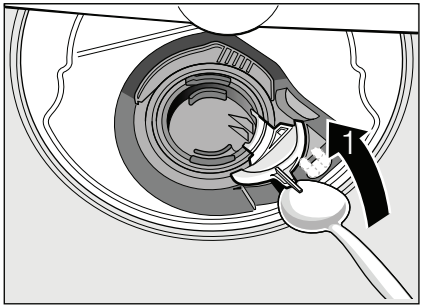
**⚠ Varování**

Nezapomeňte že: Opravy smí provádět pouze odborník. Pokud je nutná výměna některé součástky, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím náhradních dílů od jiného výrobce mohou uživatelovi vzniknout značné škody a rizika.

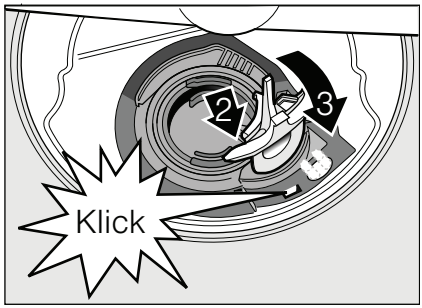
## Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky pokrmů z vody, které nebyly zachyceny sítky, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom nebude odčerpána a zůstane stát nad sítkem.
V tomto případě:

- Nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyjměte sítka 26.
- Odčerpejte vodu, příp. použijte houbu.
- Kryt čerpadla (viz obrázek) pačte pomocí lžíce, než cvakne, poté uchopte kryt za okraj a tahejte nejprve nahoru až nadoraz a následně jej vytáhněte ven.




- Zkontrolujte vnitřní prostor na cizí předměty, případně je odstraňte.
- Kryt vraťte do původní polohy a zatlačte směrem dolů.




- Nasaďte sítka.

## ... při zapnutí

**Spotřebič se neuvede do provozu.**
- V pojistkové skříni je vadná pojistka.
- Není zasunuta zástrčka spotřebiče.
- Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřená.

## ... při nastavení

**Změna nastavení nefunguje, program se spustí.**
- Bylo stisknuto chybné programové tlačítko. Zrušte program (viz kapitolu "Zrušení programu (Reset)" a začněte od začátku.
- Nevyčkali jste na konec programu.

## ... na spotřebiči

**Spodní ostřikovací rameno se těžce otáčí.**
- Ostřikovací rameno je zablokováno.

**Dvířka lze otevřít jen velmi těžce *.**
- Je aktivní dětská pojistka. Návod k deaktivaci naleznete na zadní straně.
  * podle modelu

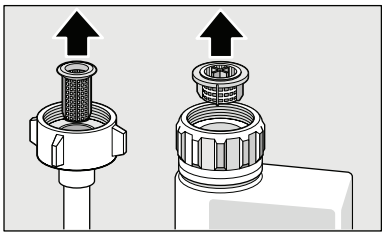
**Dvířka spotřebiče nelze zavřít.**
- Zámek dvířek přeskočil. Abyste ho vrátili zpět do původní polohy, zavřete dvířka větší silou.

**Víko komory pro mycí prostředek nelze zavřít.**
- Komora pro mycí prostředek je přeplněná nebo je zablokován mechanizmus v důsledku slepených zbytků čisticího prostředku.

**Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.**
- Komora byla při plnění vlhká.

**Svítí ukazatel „Zkontrolujte přívod vody“ 7.**
- Vodovodní kohoutek je uzavřen.
- Přívod vody je přerušen.
- Přívodní hadice je zlomená.

− **Sítko na přívodu vody je ucpané.**
  – Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku.
  – Zavřete vodovodní kohoutek.
  – Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



  − Obnovte přívod proudu.
  – Otevřete vodovodní kohoutek.
  – Zapněte spotřebič.

− **Po ukončení programu zůstane ve spotřebiči stát voda.**
  − (E:24) Hadice odpadní vody je ucpaná nebo zlomená.
    Jsou ucpaná sítka.
  − (E:25) Čerpadlo odpadní vody je zablokováno, kryt čerpadla odpadní vody není zacvaknut.(viz „Čerpadlo odpadní vody“).
  − Sítka jsou ucpaná.
  – Program ještě není ukončen. Vyčkejte na konec programu (v číselném ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci „Reset“.

**Kód chyby** E:22
– Sítka 26 jsou zanesená nebo ucpaná.

**Nesvítí ukazatel doplnění pro sůl** 8 **a/nebo leštidlo** 9**.**
− Je vypnutý ukazatel doplnění.
– Dostatečné množství soli/leštidla.

**Svítí ukazatel pro doplnění speciální soli** 8**.**
− Chybí sůl.
  Doplňte speciální sůl.
– Senzor nerozpoznal tablety s obsahem soli. Použijte jinou speciální sůl.

## ... během mytí

**Tvoří se nadměrné množství pěny.**
− V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí. Rozlité leštidlo může při příštím mytí vést k nadměrné tvorbě pěny, proto jej odstraňte pomocí utěrky.

**Spotřebič se během mytí zastavil.**
− Přívod elektrického proudu je přerušen.
– Přívod vody je přerušen.

**Tlukoucí zvuk plnicích ventilů.**
− Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na činnost myčky nádobí. Jeho odstranění není možné.

**Tlukoucí / klepoucí zvuk během mytí.**
− Ostřikovací rameno naráží do nádobí.
– Nádobí není správně uloženo.

## ... na nádobí

**Zbytky jídla na nádobí.**
− Nádobí je uloženo příliš těsně u sebe. Koš na nádobí je přeplněn.
– Použili jste příliš malé množství mycího prostředku.
– Zvolili jste příliš slabý mycí program.
– Ostřikovací rameno narazilo na překážku.
– Ostřikovací trysky jsou ucpané.
– Sítka jsou ucpaná.
– Sítka jsou nesprávně nasazená.
– Čerpadlo odpadní vody je zablokováno.
– Strany horního koše na nádobí se nenacházejí ve stejné výšce.

**Zbytky čaje nebo rtěnky nejsou zcela odstraněny.**
− Prostředek na mytí má příliš malý bělicí účinek.
– Zvolili jste příliš nízkou teplotu mytí.
– Doplnili jste příliš málo mycího prostředku, popř. jste použili nevhodný mycí prostředek.

**Na nádobí zůstávají bílé skvrny, sklenice zůstávají mléčné.**
Při použití bezfosfátových mycích prostředků může při tvrdé vodě z vodovodu docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a příslušenství spotřebiče.

- Málo / nevhodný mycí prostředek.
– Byl vybrán příliš slabý program.
– Žádné / málo leštidla.
– Žádná / málo speciální soli.
– Změkčovací zařízení bylo nastaveno na nesprávnou hodnotu.
– Není zavřen uzávěr zásobníku soli.

Obraťte se na výrobce mycích prostředků, obzvláště když:
- je nádobí po ukončení programu velmi mokré.
– se tvoří vápenaté povlaky.

**Sklenice jsou matné a změnily barvu, povlaky se nedají setřít.**
- Nevhodný mycí prostředek.
– Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.

**Na sklenicích a příborech zůstávají šmouhy, sklenice dostávají kovový vzhled.**
- Příliš mnoho leštidla.

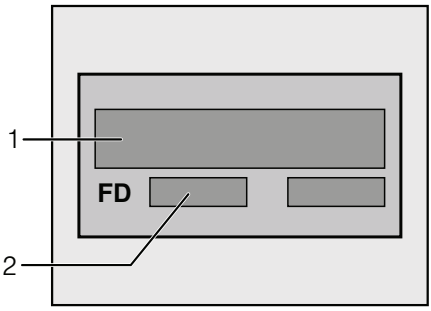
**Zabarvení na plastovém nádobí.**
- Příliš malé množství mycího prostředku nevhodný mycí prostředek.
– Byl zvolen příliš slabý program.

**Stopy koroze na příboru.**
- Příbory nejsou odolné vůči korozi.
– Obsah soli v mycí vodě je příliš vysoký. Šroubovací uzávěr zásobníku soli není řádně uzavřen nebo jste rozsypali příliš mnoho soli během doplňování.

**Nádobí není suché.**
- Příliš brzy jste otevřeli dvířka spotřebiče a vyklidili nádobí.
– Byl zvolen program bez sušení.
– Příliš malé množství leštidla / nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzivní sušení.
– Použitý kombinovaný mycí prostředek nemá dobrý výsledek sušení. Použijte leštidlo (nastavení viz v kapitole „Leštidlo“).

## Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří odstranit poruchu, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontakt na nejbližší servisní středisko naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisních středisek. Při telefonátu prosím uveďte číslo spotřebiče (E-Nr. = 1) a datum výroby (FD = 2). Obě čísla najdete na typovém štítku 32 na dvířkách spotřebiče.




**Spolehněte se na způsobilost výrobce.**
Obraťte se na nás. Tím zajistíte, že bude oprava provedena zaškoleným servisním technikem, který je vybaven originálními náhradními díly pro Váš domácí spotřebič.

# Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok a hodnoty elektrického připojení musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.
Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

– Kontrola při dodávce
– Umístění
– Přípojka k odvodu odpadní vody
– Přípojka čerstvé vody
– Elektrické připojení.

## Bezpečnostní pokyny

– Při instalaci a připojení spotřebiče k elektrické síti se řiďte přiloženým návodem k instalaci a montáži.
– Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od elektrické sítě.
– Ujistěte se, že systém uzemnění elektrické domovní instalace je nainstalován podle předpisů.
– Podmínky připojení k elektrické síti se musí shodovat s údaji, uvedenými na typovém štítku 32 myčky nádobí.
– Pokud dojde k poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče, musí být nahrazen zvláštním přípojným kabelem.
  Aby se zabránilo různým poraněním, měl by výměnu kabelu provádět pouze technik zákaznického servisu.
– V případě vestavby do vysoké skříně musí být spotřebič řádně připevněn.
– Vestavěné a integrované spotřebiče instalujte pouze pod souvislé pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna jejich stabilita.
– Nikdy neinstalujte spotřebič do blízkosti tepelných zdrojů (ohřívačů, zásobníků teplé vody, pecí nebo jiných spotřebičů, které produkují teplo) ani pod varnou desku.
– Po umístění spotřebiče musí být zásuvka volně přístupná.
– U některých modelů:
  Plastové pouzdro na přípojce vody obsahuje elektrický ventil, v přítokové hadici se nachází přípojná vedení. Tuto hadici nepřeřezujte, plastové pouzdro neponořujte do vody.

### ⚠ Varování

Pokud spotřebič není umístěn ve výklenku a tím je některá jeho boční strana přístupná, musí být z bezpečnostních důvodů zakrytá oblast závěsu dvířek (nebezpečí poranění). Kryt obdržíte jako zvláštní příslušenství u zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně.

## Dodávka

Vaše myčka nádobí byla ve výrobním podniku důkladně přezkoušena na svou bezchybnou funkci. Přitom ve vnitřním prostoru zůstaly malé skvrny od vody, které však po prvním mycím cyklu zmizí.

## Technické údaje

**Hmotnost:**
max. 60 kg

**Napětí:**
220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

**Příkon:**
2,0 - 2,4 kW

**Jištění:**
10/16 A

**Tlak vody:**
Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: Zapojte redukční ventil.

**Přítokové množství:**
minimálně 10 litrů/minutu

**Teplota vody:**
Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

## Umístění

Potřebné rozměry pro vestavbu naleznete v návodu k montáži. Spotřebič postavte pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Přitom dbejte na stabilitu spotřebiče.

– Vestavěné a integrované myčky, které jsou dodatečně umístěny jako volně stojící spotřebiče, musí být zajištěny proti převrhnutí, např. přišroubováním na stěnu nebo vestavěním pod souvislou pracovní desku, která je se sousedními skříněmi pevně sešroubována.
– Spotřebič lze zabudovat do kuchyňské linky bez dalších dřevěných nebo umělohmotných mezistěn. Není-li po vestavbě síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů k dispozici na straně instalace dělicí zařízení pro všechny póly s rozestupem kontaktů alespoň 3 mm.

## Přípojka k odvodu odpadní vody

– Potřebné pracovní kroky naleznete v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
– Hadici odpadní vody připojte pomocí přiložených součástek k odtokovému hrdlu sifonu.
  Dbejte na to, aby hadice odpadní vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená. Ujistěte se, že uzavírací víko nebrání odtékání odpadní vody!

## Přípojka čerstvé vody

– Přípojku čerstvé vody připojte podle návodu k montáži pomocí přiložených součástek k vodovodnímu kohoutku.
  Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená.
– Při výměně spotřebiče musí být vždy použita nová přívodní hadice vody.

**Tlak vody:**
Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: Zapojte redukční ventil.

**Přítokové množství:**
minimálně 10 litrů/minutu

**Teplota vody:**
Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

## Přípojka teplé vody

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu až do max. 60 °C.
Doporučuje se připojení na teplou vodu, pokud je k dispozici energeticky výhodnější příprava teplé vody a vhodnější instalace, např. solární zařízení s cirkulací.
Tím se ušetří energie a čas. S nastavením teplé vody A:01 může být Váš spotřebič optimálně regulován.
Přitom se doporučuje teplota vody (teplota přítokové vody) minimálně 40 °C a maximálně 60 °C.
Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, pokud se voda připravuje v elektrickém bojleru.

**Nastavení teplé vody:**

– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 6 stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
– Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 10 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota A:00.

**Změna nastavení:**

– Stisknutím tlačítka C můžete nastavení teplé vody vypnout A:00 nebo zapnout A:01.
– Stiskněte tlačítko START 6.
Nastavovací hodnota je uložena.

## Elektrické připojení

– Spotřebič smíte připojit pouze na střídavé napětí v rozmezí od 220 do 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek 32.
– Zásuvka musí být umístěna v blízkosti spotřebiče a musí být i po montáži volně přístupná.
– Změny na připojení smí provést pouze odborník.
– Prodloužení připojovacího kabelu smí provést pouze odborník ze zákaznického servisu.
– Při použití ochranného spínače chybného proudu smíte použít pouze typ se značkou . Pouze tento typ ochranného spínače zaručuje splnění předpisů platných v současné době.
– Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze tehdy, pokud je spotřebič připojen k elektrické síti.

## Demontáž

Dodržujte i zde pořadí pracovních kroků.

– Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
– Zavřete přívod vody.
– Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
– Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
– Demontujte soklové prkno, je-li k dispozici.
– Spotřebič vytáhněte, přitom opatrně tahejte hadici.

## Přeprava

Vyprázdněte myčku a zajistěte volné části.
**Spotřebič vyprázdněte podle následujících kroků:**

– Otevřete vodovodní kohoutek.
– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. 1.
  Rozsvítí se ukazatele naposled zvoleného programu.
– Zvolte program s nejvyšší teplotou.
  V číselném ukazateli 10 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Spustí se program.
– Asi za 4 minuty stiskněte tlačítko START 6 tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel 0:01.
  Asi za minutu se v číselném ukazateli zobrazí 0:00.
– Vypněte spotřebič 1 a zavřete vodovodní kohoutek.

Spotřebič přepravujte jen vestoje. Jinak se může zbytková voda dostat do ovládání myčky a způsobit nesprávnou činnost programu.

## Zajištění proti mrazu

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí být zcela vyprázdněn (viz kapitolu „Přeprava“).

– Zavřete vodovodní kohoutek, vyjměte přítokovou hadici a nechte vytéct vodu.

# Likvidace

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.
Zlikvidujte prosím jednotlivé části odděleně podle druhů.
O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Vašich obecních nebo městských úřadech.

## Obal

Všechny umělohmotné díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně stanovenými symboly (např. >PS< polystyren).
To umožňuje při likvidaci spotřebiče jejich rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů. Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při dodávce“.

## Staré spotřebiče

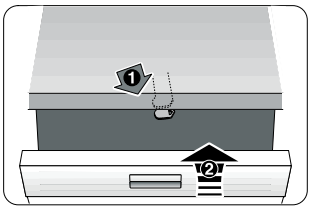
Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při likvidaci“.



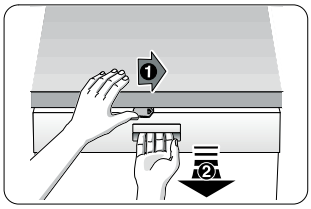
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou Směrnicí 2002/96/EC týkající se odpadních elektrických a elektronických spotřebičů (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice upravuje zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v rámci EU.

Změny jsou vyhrazeny.

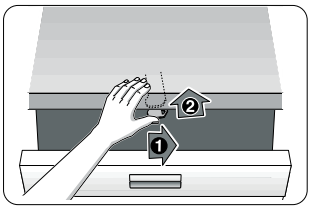
## Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče)



40



41



42

40 Aktivujte dětskou pojistku.

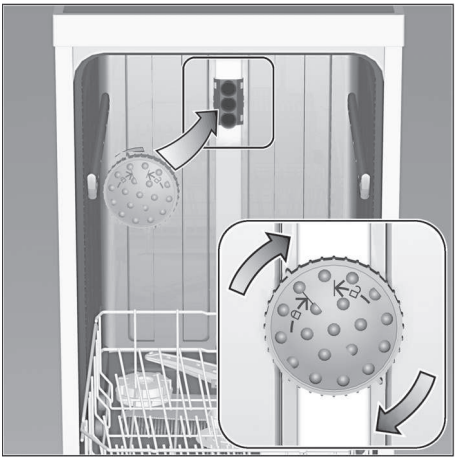
41 Otevřete dvířka s aktivovanou dětskou pojistkou.

42 Deaktivujte dětskou pojistku.

Pokud se vzdálíte od spotřebiče, vždy řádně zavřete dvířka spotřebiče.

Jenom tak můžete ochránit Vaše děti před možným nebezpečím.

## Ostřikovací hlava plechů na pečení *





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete umýt velké plechy nebo mřížky o průměru větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomuto účelu vyjměte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak to je vyobrazeno na obrázku.

Aby ostřikovací proud mohl zasáhnout všechny části, uspořádejte plechy podle obrázku (max. 4 pečicí plechy a 2 mřížky).

Myčku nádobí provozujte vždy s horním košem nebo ostřikovací hlavou plechů na pečení!

* není součástí tohoto modelu, lze doobjednat

## Záruka AQUA-STOP

(odpadá u spotřebičů bez systému Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytujeme náhradu za následujících podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, **musí** být spotřebič připojen k elektrické síti.

2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.

3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až k přípojce systému Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.

4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením vodovodního kohoutku. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít vodovodní kohoutek.

**Objednávka opravy a poradenství v případě závady**

Kontaktní údaje všech zemí naleznete v přiloženém seznamu zákaznických středisek.

Internet: www.bosch-home.com/cz

**INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.**

**Obchodní značka BSH:** 

| **Značka** | **BOSCH** |
|---|---|
| Prodejní označení | **SMI 43M15EU** |
| Počet standardních sad nádobí | 13 |
| Třída energetické účinnosti (A+++.. nejjnižší spotřeba až D …nejvyšší spotřeba) | A++ |
| Spotřeba energie [1] v kWh | 262 |
| Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh | 0,92 |
| Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W | 0,1 / 0,1 |
| Spotřeba vody [2] v l | 2800 |
| Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost) | A |
| Standardní program [3] | Eco 50°C |
| Doba trvání standardního programu v min | 175 |
| Hlučnost [4] v dB (A) re 1 pW | 46 |
| Vestavný spotřebič, určený k montáži | ano |

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 46 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

## Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

**Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:**
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

## Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

## Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

## SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

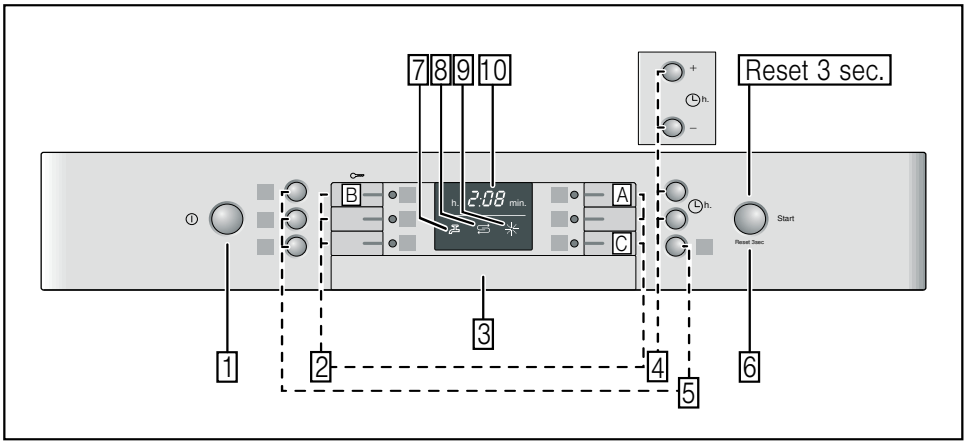
| Firma | Ulice | Město | telefon | mail |
|---|---|---|---|---|
| Martin Jansta | Tovární 17 | 280 02<br>Kolín 5 | 321723670 | janstovi@volny.cz |
| A PROFI SERVIS s.r.o. | Pražská 83 | 294 71<br>Benátky nad Jizerou | 603201133 | aprofiservis@seznam.cz |
| ALPHA servis s.r.o. | Purkyňova 101 | 563 01<br>Lanškroun | 465322747<br>465320298 | servis@alphaobchod.cz;<br>info@alphaobchod.cz |
| Irena Komárková ml. | Slovanské údolí 31 | 318 00 Plzeň | 724888887<br>377387406<br>377387057 | servis-ap@volny.cz |
| Marek Pollet | Vřesinská 24 | 326 00 Plzeň | 377241172<br>733133300 | pollet@volny.cz |
| B. I. SERVIS | Bergmannova 112 | 356 04<br>Sokolov- Dolní Rychnov | 608151231 | info@klservis.eu |
| ELMOT v.o.s | Blahoslavova 1a | 370 04 České Budějovice | 387438911<br>731583433<br>387437681 | elmotcb@seznam.cz |
| ELEKTRO Jankovský s.r.o. | nám. Míru 204 | 388 01 Blatná | 383422554<br>607749068 | blatna@jankovsky.cz; elektro@<br>jankovsky.cz |
| Bekl | Bílkova 3011 | 390 02 Tábor | 381256300<br>381256303 | pracky@email.cz |
| BMK servis s.r.o. | Chýnovská 98 | 391 56 Tábor - Měšice | 800231231 | tabor@bmkservis.cz |
| B. I. SERVIS | Horova 9 | 400 01 Ústí n./Labem | 472734300<br>603202588 | stepankova@biservis.cz; info@<br>biservis.cz |
| Petr KUČERA | Topolová 1234 | 434 01 Most | 476441914 | serviskucera@seznam.cz |
| RADEK MENČÍK | Proletářská 120 | 460 02 Liberec 23 | 482736542<br>602288130 | elektroservis.mencik@seznam.cz |
| Wh-servis s.r.o. | Žitavská 63 | 460 11 Liberec 11 | 774573399 | wh-servis@volny.cz |
| Martin Linhart | Letců 1001 | 500 02 Hradec Králové | 603240252 | linhartmartin@volny.cz |
| A - Z Chlazení | Piletická 45 | 503 41 Hradec Králové 7 | 495221313<br>602661664 | info@klimatizace.net |
| Jan Škaloud | 17. listopadu 360 | 530 02 Pardubice | 602405453 | jsk@seznam.cz |
| Servis Černý s.r.o | Mírové náměstí 99 | 550 01 Broumov | 491522881 | servis.cerny@tiscali.cz |
| ALPHA servis s.r.o. | Purkyňova 101 | 563 01 Lanškroun | 465322747<br>465320298 | servis@alphaobchod.cz; info@<br>alphaobchod.cz |
| VIKI, spol. s r.o. | Majakovského 8 | 586 01 Jihlava | 567303546 | viki.servis@iol.cz |
| Dana Bednaříková | Charbulova 73 | 618 00 Brno | 548530004 | petr.bednarik@seznam.cz |
| Caffe Idea - Blažek | Cacovická 66a | 618 00 Brno | 541240656 | info@caffeidea.cz |
| Faraheit servis s.r.o. | Kaštanová 12 | 620 00 Brno | 548210358 | faraheit.servis@seznam.cz |
| Karel Veselý | Gagarinova 39 | 669 02 Znojmo | 515246788<br>515264792 | elservisznprodejna@tiscali.cz |
| Jan Liška | Žďárského 214 | 674 01 Třebíč | 602758214 | info@elso-servis.cz |
| ELEKTRO TREFILÍK s.r.o. | Malá strana 286 | 696 03 Dubňany | 518365157<br>602564967 | trefilik@wo.cz |
| Martin Wlazlo MW | Žerotínova 1155/3 | 702 00 Ostrava - Moravská Ostrava | 602709146<br>595136057 | info@elektroopravna.cz; servis@<br>elektroopravna.cz |
| Stanislav Novotný | Hoblíkova 15 | 741 01 Nový Jičín | 724269275<br>556702804 | sano@iol.cz |
| Lumír Majnuš | Bílovecká 146 | 747 06 Opava 6 | 724043490<br>723081976<br>602282902 | mezerova@elektroservis-majnus.<br>cz; hulvova@elektroservis-<br>majnus.cz; vana@elektroservis-<br>majnus.cz |
| Bosch servis centrum spol. s r.o. | Nábřeží 596 | 760 01 Zlín | 577211029 | bosch@boschservis.cz |
| Elektoservis Živěla | Dolní Novosadská 34 | 779 00 Olomouc 9 | 585434844<br>585435688 | servis@elektroserviszivela.cz |
| ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o. | Polní 20 | 790 81 Česká Ves u Jeseníku | 602767106<br>774811730<br>584428208 | elektro.kolacek@centrum.cz |

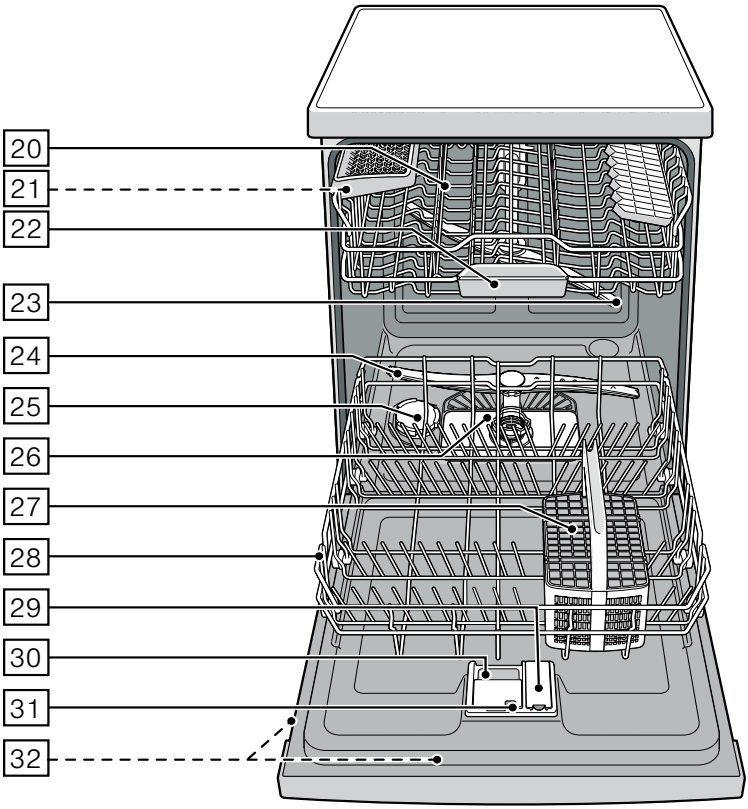
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

## Návod na obsluhu

# SMI 43M15EU

Q4ACZM1791




Na obrázku je vyobrazený maximálny počet čistiacich programov, prvkov výbavy a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si, prosím, zistite na paneli vášho spotrebiča.

# Obsah


**Bezpečnostné pokyny .....4**
Pri dodávke .....4
Pri inštalácii .....4
V dennej prevádzke .....4
Pri deťoch v domácnosti .....4
Pri vzniknutých škodách .....5
Pri likvidácii .....5
**Zoznámenie so spotrebičom .....5**
Ovládací panel .....5
Vnútorný priestor spotrebiča .....5
**Zmäkčovacie zariadenie .....6**
Nastavenie .....6
Tabuľka tvrdosti vody .....6
**Špeciálna soľ .....7**
Použitie špeciálnej soli .....7
Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli .....7
Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania .....7
**Leštidlo .....8**
Nastavenie množstva leštidla .....8
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla .....8
**Riad .....9**
Nevhodný riad .....9
Poškodenie skla a riadu .....9
Uloženie riadu .....9
Vyberanie riadu .....9
Šálky a poháre .....10
Hrnce .....10
Príborový kôš .....10
Sklopné tŕne .....11
Držiak malých dielov .....11
Priehradka na nože .....11
Prestavenie výšky koša .....11
**Prostriedok na umývanie .....12**
Plnenie čistiace prostriedku .....13
Kombinovaný čistiaci prostriedok .....13
**Prehľad programov .....15**
Výber programu .....15
Pokyny pre porovnávacie skúšky .....15
**Prídavné funkcie .....16**
Úspora času (VarioSpeed) .....16
Polovičná náplň .....16
**Umývanie riadu .....16**
Programové údaje .....16
Aqua Senzor .....16
Zapnutie spotrebiča .....16
Ukazovateľ zostatkového času trvania programu .....17
Predvoľba času .....17
Koniec programu .....17
Automatické vypnutie po ukončení programu .....17
Vypnutie spotrebiča .....17
Prerušenie programu .....18
Zrušenie programu (Reset) .....18
Zmena programu .....18
Intenzívne sušenie .....18
**Údržba a starostlivosť .....19**
Celkový stav spotrebiča .....19
Špeciálna soľ a leštidlo .....19
Sitká .....19
Ostrekovacie ramená .....20
**Svojpomocné odstránenie porúch .....20**
Čerpadlo odpadovej vody .....21
... pri zapnutí .....21
... pri nastavení .....21
... na umývačke riadu .....21
... pri umývaní .....22
... na riade .....22
**Zákaznícky servis .....23**
**Inštalácia .....24**
Bezpečnostné pokyny .....24
Dodávka .....24
Technické údaje .....25
Umiestnenie spotrebiča .....25
Prípojka k odpadovej vode .....25
Prípojka čerstvej vody .....25
Elektrické pripojenie .....26
Demontáž .....26
Preprava .....27
Zabezpečenie proti mrazu .....27
**Likvidácia .....27**
Obal .....27
Staré spotrebiče .....27
Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča) .....28
Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie .....28
Záruka AQUA-STOP .....29


Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

# Bezpečnostné pokyny

## Pri dodávke

- Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska poškodenia počas prepravy. Neuvádzajte poškodenú umývačku riadu do prevádzky, ale sa spojte s Vašim dodávateľom či predajcom.
- Obalový materiál prosím predpisovo zlikvidujte.
- Obal a jeho časti neponechávajte deťom na hranie. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia skladanými kartónmi a fóliami.

## Pri inštalácii

Ako sa spotrebič inštaluje a pripojí, si prečítate v kapitole ”Inštalácia”.

## V dennej prevádzke

- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a len na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.
- Deti alebo osoby, ktoré nie sú na základe svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností, schopné spotrebič obsluhovať, nemôžu tento spotrebič používať bez dozoru alebo poučení zodpovednou osobou.
- Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka. Umývačka riadu sa môže prevrátiť.
- Pri voľne stojacich spotrebičov dajte pozor na to, že sa pri preplnených košoch môže spotrebič prevrátiť.
- Nedávajte do priestoru na umývanie žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Počas programu otvárajte dvierka umývačky riadu veľmi opatrne. Môže sa stať, že horúca voda z umývačky riadu vystriekne.
- Aby sa zabránilo poraneniu napr. vplyvom zakopnutia, mala by sa umývačka riadu otvárať len krátkodobo pre naplnenie alebo vyprázdnenie.
- Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch od čistiacich prípravkov a leštidiel.

**Varovanie**

Nože a iné pomôcky s ostrými hrotmi musia byť uložené v príborovom koši hrotmi smerom dolu alebo v priehradke na nože * vo vodorovnej polohe.

## Pri deťoch v domácnosti

- Používajte detskú poistku. Presný popis nájdete na zadných stranách návodu na obsluhu.
- Nedovoľte deťom, aby sa s umývačkou riadu hrali alebo ju obsluhovali.
- Udržiavajte malé deti v dostatočnej vzdialenosti od čistiaceho prostriedku a leštidla. Tieto čistiace prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viesť k zaduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v priestore na umývanie nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky čistiaceho prostriedku. Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky na tablety 22. Malé prsty by si mohli pricviknúť v zárezoch.
- Ak je spotrebič zabudovaný vo vyššej polohe, dávajte pri otváraní a zatváraní dvierok pozor na to, aby neboli deti pricviknuté alebo stlačené medzi dvierka spotrebiča a nižšie sa nachádzajúcu skrinku.

## Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)

Popis detskej poistky sa nachádza v zadnej časti návodu na obsluhu.

## Detská poistka

Váš spotrebič môžete zaistiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (napr. chybnou obsluhou deťmi).

**Aktivovanie blokovania tlačidiel:**

- Spusťte požadovaný program.
- Držte tlačidlo B cca 4 sek. stlačené, až sa CL zobrazí na číselnom ukazovateli.

Ak bude počas priebehu programu niektoré tlačidlo stlačené, zobrazí sa CL na číselnom ukazovateli. Zrušenie programu (Reset) nie je možné.

**Deaktivovanie blokovania tlačidiel:**

- Držte tlačidlo B cca 4 sek. stlačené, až na ukazovateli zhasne CL.

S ukončením programu (0:00 v číselnej indikácii) je zrušené blokovanie tlačidiel. Pri výpadku siete zostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie musí opäť aktivovať.

## Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy môžu vykonávať iba odborníci. Pre tento účel musí byť spotrebič odpojený zo siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistkový automat. Zatvorte vodovodný kohútik.

## Pri likvidácii

- Znefunkčnite starý spotrebič, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
- Dopravte umývačku riadu na likvidáciu.

**⚠ Varovanie**

Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo zadusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií.
Preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte a odstráňte sieťový kábel. Zámku dvierok zničte tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

# Zoznámenie so spotrebičom

Obrázky ovládacieho panela a vnútorného priestoru spotrebiča nájdete na začiatku tohto návodu.
Na jednotlivé pozície sa poukazuje v texte.

## Ovládací panel

1 Hlavný vypínač ZAP.-/VYP.
2 Programové tlačidlá **
3 Otváranie dvierok spotrebiča
4 Predvoľba času
5 Prídavné funkcie **
6 Tlačidlo ŠTART
7 Ukazovateľ „Skontrolujte prívod vody“
8 Ukazovateľ doplnenia soli
9 Ukazovateľ doplnenia leštidla
10 Číselný ukazovateľ

** Počet podľa modelu

## Vnútorný priestor spotrebiča

20 Horný kôš na riad
21 Priehradka na nože
22 Záchytná priehradka tablety
23 Horné ostrekovacie rameno
24 Dolné ostrekovacie rameno
25 Zásobník špeciálnej soli
26 Sitká
27 Príborový kôš
28 Dolný kôš na riad
29 Nádržka pre leštidlo
30 Komora pre čistiaci prostriedok
31 Uzatváracia zástrčka komory pre čistiaci prostriedok
32 Typový štítok

## Zmäkčovacie zariadenie

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vo vnútornom príslušenstve usadzujú biele vápenaté zvyšky. Voda z vodovodu s viac ako 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčovať.
To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.
Nastavenie a tým potrebné množstvo soli je závislé od stupňa tvrdosti Vašej vody (viď tabuľka).

### Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné do H:00 od H:07.
Pri nastavenej hodnote H:00 nie je potrebná žiadna soľ.

- Zistite si hodnotu tvrdosti Vašej vody. Pritom vám pomôže vodáreň.
- Nastavovanú hodnotu si zistíte v tabuľke tvrdosti vody.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. 1.
- Držte stlačené programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 6 tlačte tak dlho, pokiaľ sa nezobrazí číselná indikácia H:0...
- Uvoľnite obidve tlačidlá. Bliká indikátor tlačidla A a na displeji 10 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.

**Zmena nastavenia**

- Stlačte programové tlačidlo C. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota H:07, skočí ukazovateľ späť na H:00 (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo ŠTART 6 . Nastavená hodnota je uložená.

### Tabuľka tvrdosti vody

| Hodnota tvrdosti vody °dH | Rozsah tvrdosti | mmol/l | Nastavovaná hodnota na spotrebiči |
|---|---|---|---|
| 0 - 6 | mäkká | 0 -1,1 | H:00 |
| 7 - 8 | mäkká | 1,2 - 1,4 | H:01 |
| 9 - 10 | stredná | 1,5 - 1,8 | H:02 |
| 11 - 12 | stredná | 1,9 - 2,1 | H:03 |
| 13 - 16 | stredná | 2,2 - 2,9 | H:04 |
| 17 - 21 | tvrdá | 3,0 - 3,7 | H:05 |
| 22 - 30 | tvrdá | 3,8 - 5,4 | H:06 |
| 31 - 50 | tvrdá | 5,5 - 8,9 | H:07 |

## Špeciálna soľ

### Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli sa musí vždy vykonávať bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým sa dosiahne to, že pretekajúci roztok soli sa okamžite spláchne a v umývačke riadu nemôže dôjsť ku korózii.

- Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka 25.
- Naplňte zásobník vodou (potrebné len pri prvom uvedení do prevádzky).
- Doplňte potom špeciálnu soľ (**nepoužívajte kuchynskú soľ alebo tablety**). Pri tom sa vypudzuje a odteká voda.

Akonáhle sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli 8, mala by sa opäť doplniť soľ.

### Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli, môžete všeobecne až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej ako 21° dH je potrebné použiť špeciálnu soľ.

### Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania

Ak vás ukazovateľ doplnenia soli 8 ruší, (napr. pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte tak ako je popísané pod bodom “Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia” a nastavte hodnotu na H:00. Tým sú zmäkčovacie zariadenia a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.

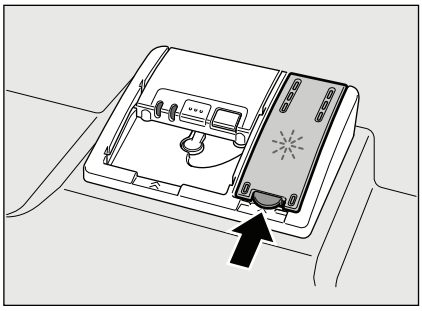
**Varovanie**

- Nikdy neplňte čistiaci prostriedok do nádoby pre špeciálnu soľ. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.
- Z dôvodu ochrany pred poškodením spôsobeným koróziou, sa doplnenie soli musí vždy vykonať bezprostredne pred zapnutím spotrebiča.

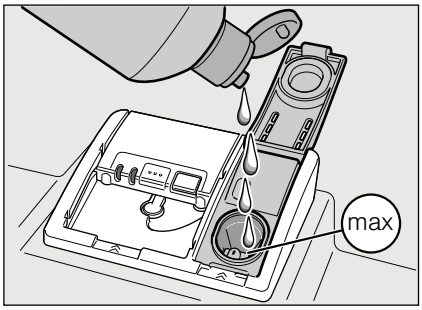
## Leštidlo

Akonáhle sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla 9, zostáva v nádržke ešte rezerva na 1 - 2 procesy umývania. Potom by ste mali leštidlo doplniť. Leštiaci prostriedok sa v umývačke riadu používa na leštenie skla a odstránenie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prípravky pre umývačky riadu, používané v domácnosti. Kombinovaný čistiaci prostriedok na s komponentov leštidla môžete používať iba do tvrdosti vody 21 °dH (37 °H, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej ako 21 °dH je potrebné použiť leštidlo.

− Otvorte zásobník 29 tým, že stlačíte a nadvihnete pätku na veku.



− Do plniaceho otvoru nalejte leštidlo až po značku max.




− Zatvorte veko tak, aby počuteľne zacvaklo.

− Rozliate leštidlo popr. utrite utierkou, aby pri ďalšom procese umývania nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

### Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od r:00 do r:06. Zo závodu je nastavený stupeň r:05.
Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokiaľ na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny po vode (nastavte vyšší stupeň).

− Zatvorte dvierka spotrebiča.

– Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. 1.

− Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo ŠTART 6 tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia H:0...

− Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na displeji 10 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.

− Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, až sa na displeji 10 zobrazí hodnota r:05 nastavená z výroby.

**Zmena nastavenia**

− Stlačte programové tlačidlo C.
S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota r:06, skočí ukazovateľ späť na r:00 (vypnuté).

− Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
Nastavená hodnota je uložená.

### Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak vás ukazovateľ doplnenia leštidla 9 ruší, (napr. pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli), je možné ho vypnúť.

− Postupujte ako je napísané pod bodom “Nastavenie množstva leštidla” a nastavte hodnotu na r:00.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla 9 vypne.

## Riad

### Nevhodný riad

- Časti príborov a riad z dreva.
- Citlivé dekoračné poháre, umeleckopriemyselný a antický riad. Tieto ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplote.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Tiež niektoré druhy skla (ako napr. predmety z kryštálového skla) môžu byť po viacerých procesoch umývania zakalené.

### Poškodenie skla a riadu

**Príčiny:**

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie čistiaceho prostriedku.
- Teplota vody programu na umývanie.

**Odporúčanie:**

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte čistiaci prostriedok, ktorý je označený ako šetriaci riad.
- Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príborov, vyberte ich z umývačky riadu čo najskôr po ukončení programu.

### Uloženie riadu

- Odstráňte veľké zvyšky jedla. Predbežné umytie pod tečúcou vodou nie je potrebné.
- Riad uložte tak, aby
  - riad stál spoľahlivo a nemohol sa prevrátiť.
  - všetky nádoby boli postavené otvorom dolu.
  - vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekať.
  - nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien 23 a 24.

Veľmi malé časti riadu sa nemajú umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

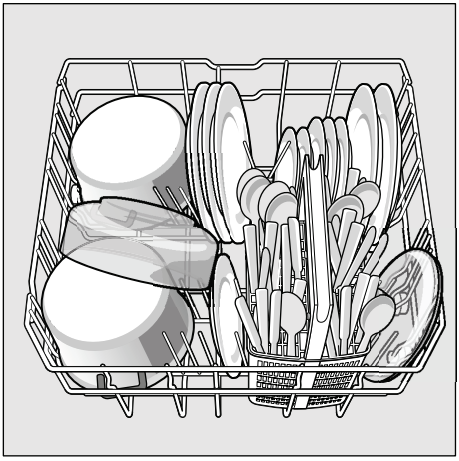
### Vyberanie riadu

Aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koše na riad v dolnom koši, odporúča sa vyprázdniť spotrebič zdola smerom hore.
Horúci riad je citlivý na náraz!
Preto ho nechajte po ukončení programu v umývačke riadu tak dlho, kým nevychladne, aby ste ho mohli chytiť.

## Šálky a poháre
Horný kôš na riad 20.



## Hrnce
Dolný kôš na riad 28.

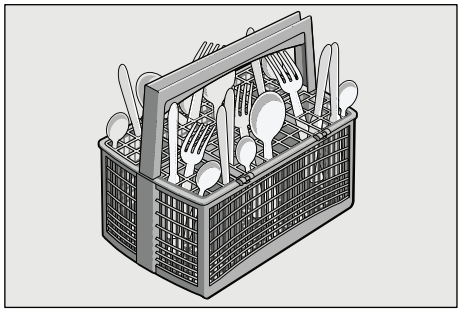


* ilustračné obrázky

**Tip**
Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do dolného koša. Pomocou silnejšieho ostrekovacieho prúdu dosiahnete lepší výsledok umývania.

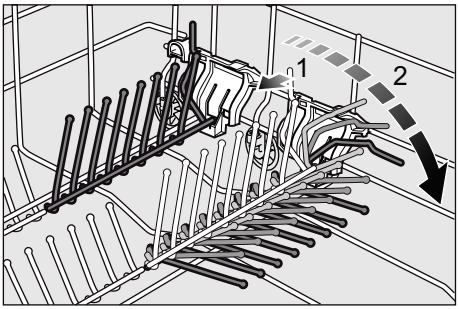
**Tip**
Ďalšie príklady, ako môžete optimálne naplniť umývačku riadom, nájdete na našej webovej stránke, kde si ich môžete bezplatne stiahnuť. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu.

## Príborový kôš
Príbory by ste mali vždy ukladať netriedené rukoväťou smerom dolu.
Aby ste zabránili poraneniu, dlhé, špicaté diely a nože uložte do priehradky na nože.



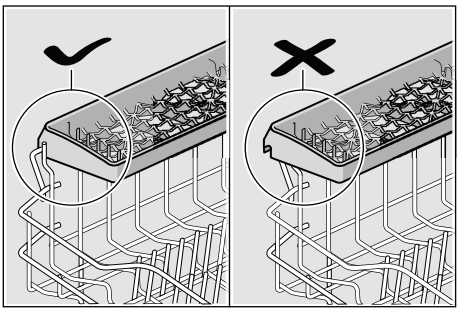
## Sklopné tŕne

Pre lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov sú tŕne sklopné.




## Priehradka na nože

Dlhé nože a ostatné pomôcky môžu byť uložené vo vodorovnej polohe.
Priehradku na nože môžete pri umývaní vyššieho riadu odstrániť. Pri nasadení priehradky dbajte na správnu pozíciu.



## Prestavenie výšky koša

Horný kôš na riad 20 môžete podľa potreby výškovo prestaviť, tým získate viac miesta pre vyššie nádoby buď v hornom, alebo dolnom koši.

**Výška spotrebiča 81,5 cm**

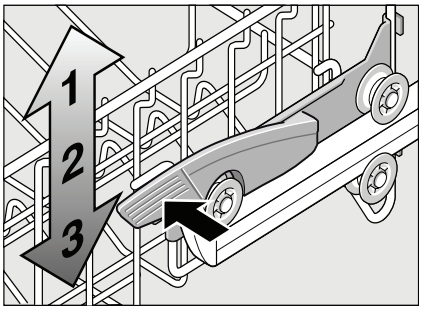
| | Horný kôš | Dolný kôš |
|---|---|---|
| Stupeň 1 max. Ø | 22 cm | 30 cm |
| Stupeň 2 max. Ø | 24,5 cm | 27,5 cm |
| Stupeň 3 max. Ø | 27 cm | 25 cm |

**Výška spotrebiča 86,5 cm**

| | Horný kôš | Dolný kôš |
|---|---|---|
| Stupeň 1 max. Ø | 24 cm | 33 cm |
| Stupeň 2 max. Ø | 26,5 cm | 30,5 cm |
| Stupeň 3 max. Ø | 29 cm | 28 cm |

## Horný kôš s bočnými páčkami

- Horný kôš na riad 20 vytiahnite von.
- Na **spustenie** zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pri tom kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dolu.




- Na **zdvihnutie** uchopte kôš po stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
- Skôr ako kôš opäť zasuniete, uistite sa, že leží na obidvoch stranách v **rovnakej výške**. Inak sa nedajú zatvoriť dvierka umývačky riadu a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkuláciou vody.

## Prostriedok na umývanie

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté čistiace prostriedky. V žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého čistiaceho prostriedku môžete prispôsobiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky čistiace úkony. Moderné, vysoko účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové umývacie prostriedky nie sú také časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napríklad od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

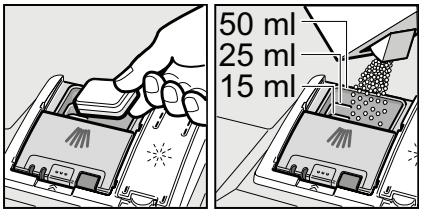
**Poznámka**
Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny na obale prostriedkov na umývanie!
Ak máte ďalšie otázky, odporúčame vám obrátiť sa na poradenské centrá výrobcov prostriedkov na umývanie.

**⚠ Varovanie**

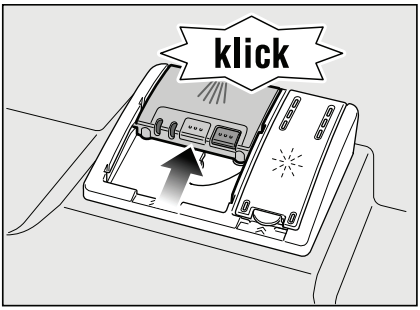
Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny na použitie na obaloch prostriedkov na umývanie a leštidiel.

## Plnenie čistiace prostriedku

– Ak je komora pre čistiaci prostriedok 30 ešte zatvorená, stlačte uzatváraciu zástrčku 31, aby ste otvorili komoru. Suchú komoru 30 naplňte prostriedkom na umývanie (tabletu vložte naprieč, nie na výšku). Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale čistiaceho prostriedku. Rozdelené dávkovanie v komore pre čistiaci prostriedok 30 vám pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého čistiaceho prostriedku.
Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 - 25 ml. Ak používate tablety, stačí jedna tableta.




– Veko komory pre čistiaci prostriedok zatvorte posunutím hore, kým uzáver bezproblémovo nezaskočí.




Komora pre čistiaci prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v optimálny okamih. Práškový alebo tekutý čistiaci prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej priehradky na tablety a dávkovane sa tu rozpustí.

**Tip**
Pri málo znečistenom riade obvykle stačí menšie množstvo čistiaceho prostriedku, ako je uvedené na obale. Vhodné čistiace a ošetrujúce prostriedky si môžete objednať on-line na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (viď zadnú stranu).

## Kombinovaný čistiaci prostriedok

Okrem bežných (samostatných) čistiacich prostriedkov sa ponúka množstvo produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem prostriedku na umývanie bežne aj leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) ešte prídavné zložky ako je ochrana skla alebo lesk nerezového riadu.
Kombinované čistiace prostriedky pôsobia len do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ a leštidlo.
Pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov sa program automaticky prispôsobí tak, aby boli vždy dosiahnuté čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

**⚠ Varovanie**

– Do záchytnej priehradky tablety 22 neumiestňujte **žiadne** malé časti na umývanie; zabránili by ste tak rovnomernému rozpusteniu tablety.

– Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú priehradku na tablety 22 ako rukoväť horného koša. Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou, ktorá sa nachádza v záchytnej miske.

**Pokyny**

– Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných čistiacich prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
– Pri krátkych programov nemôžu tablety vplyvom rozdielneho správania sa pri rozpúšťaní prípadne dosiahnuť plnú čistiacu schopnosť a môžu zostať nerozpustené zvyšky čistiaceho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie čistiace prostriedky v práškovom prevedení.
– Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových čistiacich prostriedkov môžete naviac rozsypať trochu čistiaceho prostriedku na dvierka spotrebiča.
– Aj keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, funguje program pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov bezproblémovo.
– Pri použití čistiacich prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Obal chytajte len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývanie iba do absolútne suchej komory pre čistiaci prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
– Ak chcete prejsť z kombinovaných čistiacich prostriedkov na samostatné čistiace prostriedky, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

## Prehľad programov

**V tomto prehľade je zobrazený maximálny možný počet programov.**
**Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na vašom ovládacom paneli.**

| Druh riadu | Druh znečistenia | Program | Možné prídavné funkcie | Priebeh programu |
|---|---|---|---|---|
| hrnce, panvice odolný riad a príbory | veľmi prilepené a pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedla obsahujúceho škrob alebo bielkoviny | Intenzívny 70° | všetky | Predumytie<br>Umývanie 70°C<br>Medziumytie<br>Leštenie 65°C<br>Sušenie |
| zmiešaný riad a príbory | ľahko zaschnuté zvyšky bežného jedla | auto<br>Auto 45° – 65° | | Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia. |
| | | eco<br>Eco 50° | | Predumytie<br>Umývanie 50°<br>Medziumytie<br>Leštenie 65°<br>Sušenie |
| citlivý riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo, poháre | málo prilepené, čerstvé zvyšky jedla | Šetrný 40° | Intenzívna zóna<br>Úspora času<br>Polovičná náplň<br>Extra sušenie | Predumytie<br>Umývanie 40°C<br>Medziumytie<br>Leštenie 55°C<br>Sušenie |
| | | Rýchly 45° | Extra sušenie | Umývanie 45°C<br>Medziumytie<br>Leštenie 55°C |
| všetky druhy riadu | studené opláchnutie, medziumytie | Predumytie | žiadne | Predumytie |

### Výber programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

### Pokyny pre porovnávacie skúšky

Podmienky pre porovnávacie testy získate na vyžiadanie e-mailom na adrese dishwasher@test-appliances.com.
Uveďte číslo spotrebiča (E-Nr.) a dátum výroby (FD), ktoré je na výrobnom štítku 32 na dvierkach spotrebiča.

## Prídavné funkcie

Sú nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavných funkcií 5.

### Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času<< je možná podľa zvoleného programu na umývanie skrátiť čas programu o cca 20% až 50%. Príslušná zmena času sa zobrazí na displeji 10. Aby sa pri skrátenom čase docielil optimálny výsledok umývania, zvýši sa spotreba vody a energie.

### Polovičná náplň

Ak máte na umývanie len malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť “Polovičná náplň”. Ušetrí sa pri tom voda, energia a čas. Na umývanie pridajte do komory pre prostriedok na umývanie trochu menej prostriedku na umývanie ako sa odporúča pri kompletnom naplnení spotrebiča.

## Umývanie riadu

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v stručnom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:04. Rozdielne faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

### Aqua Senzor

Aqua Senzor je optické meracie zariadenie (svetelná závora), s ktorým sa meria zakalenie vody na umývanie.
Aktivácia Aqua Senzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua Senzor aktívny, môže sa “čistá” voda na umývanie prevziať do nasledujúceho umytia a spotreba vody sa zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, bude voda odčerpaná a nahradená čistou vodou. V automatických programoch sa naviac teplota a čas prevádzky prispôsobí stupňu znečistenia.

### Zapnutie spotrebiča

- Otvorte úplne vodovodný kohútik.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. 1. Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu. Tento program zostane zvolený, pokiaľ nestlačíte iné tlačidlo programu 2. Na displeji 10 bliká predpokladaný čas trvania programu.
- Stlačte tlačidlo ŠTART 6. Spustí sa program.

## Ukazovateľ zostatkového času trvania programu

Pri voľbe programu sa na displeji 10 zobrazí zostávajúci čas trvania programu.
Čas trvania je počas programu určený tvrdosťou vody, množstvom riadu aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).

## Predvoľba času

Spustenie programu môžete v hodinových krokoch posunúť až o 24 hodín.

- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. 1.
- Stlačte tlačidlo 4 **+**, až sa na displeji 10 nezobrazí h:01.
- Stlačte toľkokrát tlačidlo 4 **+** alebo –, pokiaľ zobrazený čas nebude zodpovedať Vašim požiadavkám.
- Stlačte tlačidlo ŠTART 6, predvoľba času je aktivovaná.
- Na zrušenie predvoľby času stlačte toľkokrát tlačidlo 4 **+** alebo –, až sa na displeji 10 zobrazí h:00.
  Až do spustenia programu môžete Vašu voľbu ľubovoľne meniť.

## Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na displeji 10 zobrazí hodnota 0:00.

## Automatické vypnutie po ukončení programu

Z dôvodu úspory energie sa minútu po ukončení programu umývačka vypne (výrobné nastavenie). Automatické vypnutie môžete nastaviť od P:00 do P:02.

P:00 Spotrebič sa nevypne automaticky.
P:01 Spotrebič sa vypne za 1 minútu.
P:00 Spotrebič sa vypne za 120 minút.

– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. 1.
– Držte stlačené programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 6 tlačte tak dlho, až sa zobrazí H:0...
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Bliká indikátor tlačidla A a na displeji 10 sa zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, až sa na displeji 10 zobrazí z výroby nastavená hodnota P:01.

**Zmena nastavenia**

– Stlačte programové tlačidlo C.
  Po každom stlačení tlačidla sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota P:02, hodnota sa vráti späť na P:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Hodnota nastavenia je uložená.

## Vypnutie spotrebiča

Krátky čas po ukončení programu:

- Vypnite vypínač ZAP.-/VYP. 1.
- Zatvorte vodovodný kohútik (odpadá pri funkcii Aqua-Stop).
- Po vychladnutí vyberte riad.

**Varovanie**

Nechajte prosím dvierka na vybranie riadu po ukončení programu úplne otvorené a nenechávajte ich opreté. Prípadná ešte unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

## Prerušenie programu

- Vypnite vypínač ZAP.-/VYP. 1.
  Svetelné indikácie zhasnú.
  Program zostane uložený v pamäti.
  Ak pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke riadu boli otvorené dvierka umývačky riadu, nechajte dvierka najskôr niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte. Inak sa vplyvom expanzie (pretlaku) môžu samovoľne otvoriť dvierka spotrebiča alebo zo spotrebiča unikať voda.
- Na pokračovanie programu opäť zapnite vypínač ZAP.-/VYP. 1.

## Zrušenie programu (Reset)

- Stlačte cca 3 sek. tlačidlo ŠTART 6.
  Na displeji 10 sa zobrazí 0:01.
- Priebeh programu trvá cca 1 minútu.
  Na displeji 10 sa zobrazí 0:00.
- Vypnite hlavný vypínač 1.

## Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART 6 nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná len pomocou prerušenia programu (Reset).

## Intenzívne sušenie

Pri leštení sa pracuje s vyššou teplotou a tým sa dosiahne zlepšený výsledok sušenia. Môže sa pri tom zvýšiť čas. (Pozor na citlivé časti riadu!)

- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. 1.
- Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo ŠTART 6 tak dlho, až sa na displeji 10 zobrazí H:0...
- Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na displeji 10 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
- Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, až sa na displeji 10 zobrazí z výroby nastavená hodnota d:00.

**Zmena nastavenia**

- Stlačením tlačidla C môžete zapnúť d:01 alebo vypnúť intenzívne sušenie d:00.
- Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Nastavená hodnota sa uloží.

## Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba Vášho spotrebiča pomáha zabrániť poruchám. Šetrí to čas a predchádza sa tým mrzutostiam.

### Celkový stav spotrebiča

− Skontrolujte priestor na umývanie z hľadiska usadenín tukov a vápnika.

Ak nájdete také usadeniny, postupujte následovne:

− Naplňte komoru prostriedkom na umývanie. Spusťte spotrebič bez riadu s programom s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte iba čističe/čističe pre spotrebiče, vhodné špeciálne pre umývačky riadu.

− Utierajte pravidelne tesnenie dvierok umývačky riadu vlhkou utierkou.

Nepoužívajte na čistenie Vašej umývačky riadu nikdy parný čistič. Výrobca neručí za prípadne škody. Utierajte pravidelne čelnú stranu spotrebiča a panel málo navlhčenou utierkou; stačí voda a trochu prostriedku na umývanie. Nepoužívajte špongie s hrubým povrchom a drsné čistiace prostriedky, môžu spôsobiť poškrabanie povrchov spotrebiča.

Pri spotrebičoch z nerezovej ocele: Vyhnite sa používaniu savých utierok alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.

**⚠ Varovanie**

Nepoužívajte nikdy čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór! Ohrozenie zdravia!

### Špeciálna soľ a leštidlo

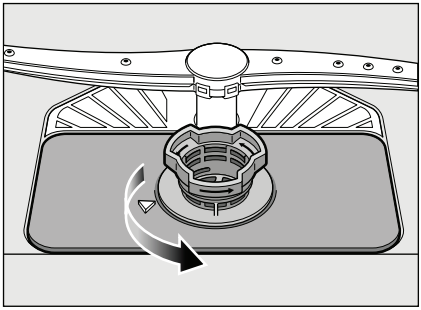
− Skontrolujte ukazovatele doplnenia 8 a 9, prípadne doplňte soľ alebo leštidlo.

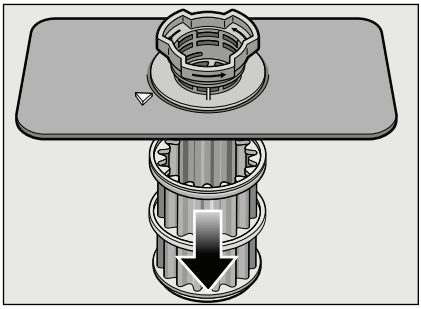
### Sitká

Sitká 26 chránia čerpadlo pred hrubšími nečistotami vo vode. Tieto nečistoty môžu sitká príležitostne upchať. Sitkový systém sa skladá z hrubého sitka, plochého, jemného sitka a mikrositka.

− Skontrolujte sitká po každom umytí na zvyšky jedla.

− Uvoľnite otáčaním sitový valec, podľa vyobrazenia a vyberte sitkový systém.





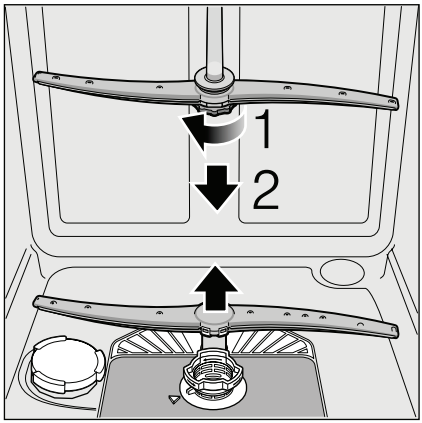
− Odstráňte zvyšky a vyčistite sitká pod tečúcou vodou.

− Namontujte opäť v opačnom poradí sitkový systém a dbajte na to, aby po zatvorení boli označené šípkami proti sebe.

### Ostrekovacie ramená

Vápnik a nečistoty z vody na umývanie môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien 23 a 24.

- Kontrolujte výstupné trysky ostrekovacích ramien z hľadiska upchatia.
- Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno 23.
- Vytiahnite hore dolné ostrekovacie rameno 24.




- Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
- Ostrekovacie ramená opäť nasaďte a dotiahnite.

## Svojpomocné odstránenie porúch

Zo skúsenosti vieme, že väčšinou malých porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho, aby ste museli volať zákaznícky servis. To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí vám, ako tieto poruchy odstrániť.

**Upozornenie**
Ak sa umývačka riadu bezdôvodne zastaví alebo sa neuvedie do prevádzky, vykonajte funkciu Zrušenie programu (Reset).
(viď kapitolu „Umývanie riadu“)

**⚠ Varovanie**

Ak sa na displeji 10 zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič od siete a potom zatvoriť vodovodný ventil.
Niektoré poruchy (viď nasledujúci popis porúch) môžete odstrániť sami, pri ostatných poruchách sa obráťte na zákaznícky servis a opíšte zobrazenú poruchu E:xx.

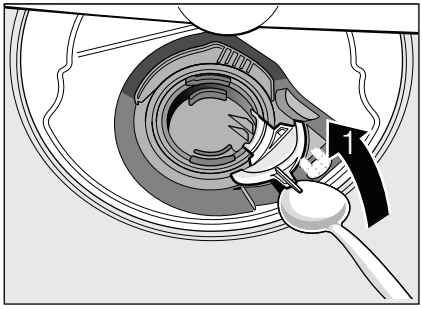
**⚠ Varovanie**

Nezabudnite, že opravy môže vykonávať len odborník. Ak je potrebná výmena niektorej časti, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a riziká.

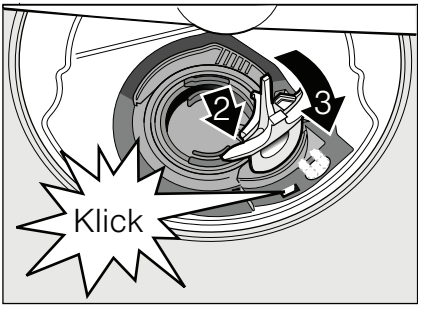
## Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedla z vody na umývanie, ktoré neboli sitkami zadržané, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda sa potom nebude odčerpávať a stojí nad sitkom.
V tomto prípade:

- Zásadne najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vymontujte sitká 26.
- Odčerpajte vodu, príp. použite špongiu.
- Pomocou lyžičky (podľa vyobrazenia) nadzdvihnite kryt čerpadla až to cvakne, potom uchopte kryt za stenu a vyťahujte najskôr smerom hore, až je zrejmý odpor a potom dopredu.




- Skontrolujte vnútorný priestor a prípadne odstráňte cudzie telesá.
- Umiestnite kryt do pôvodnej polohy, tlačte ho smerom dolu a zaistite.




- Namontujte sitká.

## ... pri zapnutí

**Umývačka riadu sa neuvedie do prevádzky.**

- Nie je v poriadku domová poistka.
- Nie je zasunutá zástrčka umývačky do zásuvky.
- Nie sú správne zatvorené dvierka umývačky riadu.

## ... pri nastavení

**Nefunguje zmena nastavenia, program sa spustí.**

- Bolo stlačené nesprávne tlačidlo programu. Prerušte program (viď kapitola “Zrušenie programu (Reset)”) a začnite od začiatku.
- Nečakali ste na ukončenie programu.

## ... na umývačke riadu

**Dolné ostrekovacie rameno sa otáča ťažko.**

- Zablokované ostrekovacie rameno.

**Dvierka sa dajú len veľmi ťažko otvoriť. ***

- Detská poistka je aktivovaná. Návod na deaktiváciu sa nachádza vzadu v obálke.

* podľa modelu

**Dvierka sa nedajú zatvoriť.**

- Zámka dvierok je prestavená. Pre nastavenie do pôvodnej polohy zatvorte dvierka zvýšenou silou.

**Veko komory prostriedku na umývanie sa nedá uzatvoriť.**

- Je preplnená komora pre čistiaci prostriedok alebo mechanizmus je zablokovaný zlepenými zvyškami čistiaceho prostriedku.

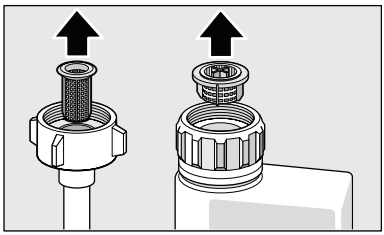
**Zvyšky prostriedku na umývanie v komore pre prostriedok na umývanie.**

- Komora bola pri plnení vlhká.

**Svieti ukazovateľ “Kontrola prívodu vody” 7.**

- Je zatvorený vodovodný ventil.
- Prerušenie prívodu vody.
- Prívodná hadica je prelomená.

- **Sitko v prívode vody je upchaté.**
  – Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.
  – Zatvorte vodovodný kohútik.
  – Vyčistite sitko v prívodnej hadici.



  – Obnovte elektrické napájanie.
  – Otvorte vodovodný kohútik.
  – Zapnite umývačku riadu.
- **Po ukončení programu zostane stáť v umývačke riadu voda.**
  - **(**E:24**)** Upchatá alebo prelomená hadica odpadovej vody.
  - **(**E:25**)** Zablokované čerpadlo odpadovej vody, nie je zaskočený kryt čerpadla odpadovej vody (viď Údržba a ošetrovanie).
  - Upchaté sitká.
  - Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu (na číselnom ukazovateli sa zobrazí 0:00) alebo spustite funkciu “Reset”.

**Kód chyby** E:22
– Sitká 26 sú zanesené alebo upchaté.

**Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli 8 a/alebo leštidla 9.**
- Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.
- K dispozícii je dostatok soli/leštidla.

**Svieti ukazovateľ doplnenia soli 8.**
- Chýba soľ.
  Doplňte špeciálnu soľ.
- Senzor nerozpozná tablety soli.
  Použite inú špeciálnu soľ.

## ... pri umývaní

**Tvorí sa veľmi veľa peny.**
- V zásobníku leštiaceho prostriedku je prostriedok na ručné umývanie.
  Rozliate leštidlo vedie k nadmernej tvorbe peny, z tohto dôvodu ho prosím odstráňte utierkou.

**V priebehu umývania sa umývačka riadu zastaví.**
- Prerušenie prívodu elektrického prúdu.
- Prerušenie prívodu vody.

**Tlkot plniacich ventilov.**
- Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na funkciu umývačky riadu. Odstránenie nie je možné.

**Náraz/klepot pri umývaní.**
- Ostrekovacie rameno naráža na riad.
- Riad nie je správne uložené.

## ... na riade

**Zvyšky jedla na riade.**
- Veľmi tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.
- Málo prostriedku na umývanie.
- Slabý program na umývanie.
- Zabránené otáčaniu ostrekovacieho ramena.
- Trysky ostrekovacích ramien sú upchaté.
- Upchaté sitká.
- Sitká sú nesprávne nasadené.
- Zablokované čerpadlo odpadovej vody.
- Horný kôš nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.

**Čaj alebo zvyšky rúžu na pery nie sú úplne odstránené.**
- Prostriedok na umývanie s malým bieliacim účinkom.
- Nízka teplota umývania.
- Málo prostriedku na umývanie/ nevhodný prostriedok na umývanie.

**Biele škvrny na riade/poháre zostanú mliečne.**
Pri použití prostriedkov ktoré neobsahujú fosforečnany môže pri tvrdej vode z potrubia ľahko dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a stenách riadu.

- Málo prostriedku na umývanie / nevhodný prostriedok na umývanie.
- Zvolený slabý program.
- Žiadne leštidlo/málo leštidla.
- Žiadna soľ/málo soli.
- Zmäkčovacie zariadenie je nastavené na nesprávnu hodnotu.
- Nie je zaskrutkovaný uzáver nádržky pre soľ.

Obráťte sa na výrobcu prostriedku na umývanie, vtedy keď:
- je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
- keď vznikajú vápenaté povlaky.

**Nepriehľadné, zafarbené poháre, nezmývateľné povlaky.**
- Nevhodný prostriedok na umývanie.
- Poháre nie sú odolné voči umývaniu v umývačke riadu.

**Šmuhy na pohároch a príboroch, poháre s kovovým vzhľadom (leskom).**
- Veľa leštidla.

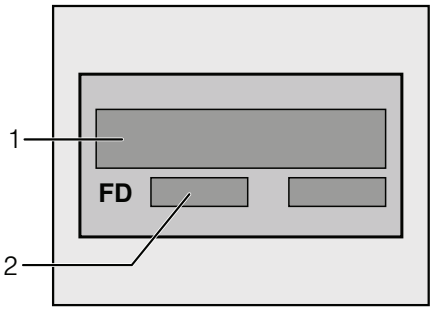
**Zafarbenie na umelohmotných dieloch.**
- Málo prostriedku na umývanie/nevhodný prostriedok na umývanie.
- Zvolený veľmi slabý program.

**Stopy hrdze na príboroch.**
- Príbory nie sú odolné voči hrdzaveniu
- Vysoký obsah soli vo vode na umývanie, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver nádržky na soľ alebo sa pri doplňovaní soli rozsypala soľ.

**Riad nie je suchý.**
- Dvierka umývačky riadu boli otvorené veľmi skoro a riad vybraný veľmi rýchlo.
- Bol zvolený program bez sušenia.
- Veľmi málo leštidla/nevhodné leštidlo.
- Aktivujte intenzívna sušenie
- Použitý kombinovaný prostriedok má nesprávny výkon sušenia.
  Použite leštidlo (nastavenie viď. kapitola "Leštidlo").

## Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa na servisné stredisko.
Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonovaní prosím uveďte číslo spotrebiča (E-Nr. = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku 32 na dvierkach spotrebiča.




**Spoľahnite sa na spôsobilosť výrobcu.**
Obráťte sa na nás. Zaistíte tak, že oprava bude vykonaná kvalifikovaným servisných pracovníkom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.

# Inštalácia

K správnej prevádzke musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedaj požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich kapitolách, prípadne v montážnom návode.
Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

– Kontrola pri dodávke
– Umiestnenie
– Pripojte k odvodu odpadovej vody
– Prípojka čerstvej vody
– Elektrické pripojenie

## Bezpečnostné pokyny

– Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riaďte priloženým návodom na inštaláciu a montáž.
– Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od elektrickej siete.
– Uistite sa, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
– Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku 32 umývačky riadu.
– Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla spotrebiča, musí byť nahradený špeciálnym káblom.
  Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu vykonať len pracovník servisného strediska.
– V prípade zabudovania do vysokej skrine musí byť spotrebič nainštalovaný podľa platných predpisov.
– Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
– Spotrebič nikdy neinštalujte do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varný panel.
– Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka voľne prístupná.
– Pri niektorých modeloch:
  Plastové puzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádza prípojka vedenia. Túto hadicu neprerezávajte, plastové puzdro neponárajte do vody.

**⚠ Varovanie**

Ak spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorá jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dvierok (nebezpečenstvo poranenia). Kryt získate ako špeciálne príslušenstvo v servisnom stredisku alebo v špecializovanej predajni.

## Dodávka

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná na svoju bezchybnú funkciu. Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré však po prvom procese umývania zmiznú.

## Technické údaje

**Hmotnosť:**
max. 60 kg

**Napätie:**
220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

**Príkon:**
2,0 - 2,4 kW

**Istenie:**
10/16 A

**Tlak vody:**
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody: Nainštalujte redukčný ventil.

**Prítokové množstvo:**
minimálne 10 litrov/minútu

**Teplota vody:**
Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

## Umiestnenie spotrebiča

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastavených nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.

– Zabudované a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napríklad priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skrinkami pevne zoskrutkovaná.
– Spotrebič môžete zabudovať do kuchynskej linke bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien. Ak nie je po zabudovaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov k dispozícii na strane inštalácie deliace zariadenie pre všetky póly s rozostupom kontaktov minimálne 3 mm.

## Prípojka k odpadovej vode

– Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
– Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčiastok k odtokovému hrdlu sifónu.
  Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená. Skontrolujte, že uzatváracie veko nebráni odtekaniu odpadovej vody!

## Prípojka čerstvej vody

– Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených súčiastok k vodovodnému ventilu.
  Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená.
– Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

**Tlak vody:**
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody: Nainštalujte redukčný ventil.

**Prítokové množstvo:**
minimálne 10 litrov/minútu

**Teplota vody:**
Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

## Prípojka teplej vody

Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu až do max. 60 °C.
Odporúča sa pripojenie na teplú vodu, ak je k dispozícii energeticky výhodnejšia príprava teplej vody a vhodnejšia inštalácia, napríklad solárne zariadenie s cirkuláciou.
Tým sa ušetrí energia a čas. S nastavením teplej vody A:01 môže byť váš spotrebič optimálne regulovaný.
Pritom sa odporúča teplota vody (teplota prítokovej vody) minimálne 40 °C a maximálne 60 °C.
Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, pokiaľ sa voda pripravuje v elektrickom zásobníku.

**Nastavenie teplej vody:**

– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. 1.
– Držte stlačené programové tlačidlo A a tlačte tlačidlo ŠTART 6 tak dlho, až sa zobrazí H:0...
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká indikátor tlačidla A a na displeji 10 je zobrazená z výroby nastavená hodnota H:04.
– Stlačte programové tlačidlo A toľkokrát, až sa na displeji 10 zobrazí z výroby nastavená hodnota A:00.

**Zmena nastavenia**

– Stlačením tlačidla C môžete nastavenie teplej vody vypnúť A:00 alebo zapnúť A:01.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
Nastavená hodnota je uložená.

## Elektrické pripojenie

– Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozsahu od 220 do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok 32.
– Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
– Zmeny na pripojenie môže vykonať len odborník.
– Predĺženie pripájacieho kábla môže vykonať len odborník zo zákazníckeho servisu.
– Pri použití ochranného spínača chybného prúdu môžete použiť len typ so značkou . Len tento typ ochranného spínača zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnosti.
– Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **len** vtedy, ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

## Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.

– Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
– Zatvorte prívod vody.
– Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
– Odskrutkujte skrutky pod pracovnou doskou.
– Demontujte soklovú dosku, ak je k dispozícii.
– Spotrebič vytiahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

## Preprava

Vyprázdnite umývačku a zaistite voľné časti.
**Spotrebič vyprázdnite v podľa nasledujúcich krokov:**

– Otvorte vodovodný ventil.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. 1.
Rozsvieti sa indikátor posledného zvoleného programu.
– Zvoľte program s najvyššou teplotou.
Na displeji 10 sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
− Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
Spustí sa program.
− Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART 6 tak dlho, až sa zobrazí číselný ukazovateľ 0:01.
Po cca 1 min. sa na číselnom ukazovateli zobrazí 0:00.
− Vypnite spotrebič 1 a zatvorte vodovodný ventil.

Spotrebič prepravujte len postojačky. Inak sa môže zostatková voda dostať do ovládania umývačky a spôsobiť nesprávnu činnosť programu.

## Zabezpečenie proti mrazu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napríklad rekreačná chata), musí byť úplne vyprázdnená (viď kapitolu „Preprava“).

– Zatvorte vodovodný ventil, vyberte prítokovú hadicu a nechajte vytiecť vodu.

# Likvidácia

Obal nových spotrebičov, ako aj starých spotrebičov obsahuje cenné suroviny a recyklovateľné materiály.
Zlikvidujte prosím jednotlivé diely rozdelené podľa druhu.
O aktuálnych likvidačných možnostiach sa prosím informujte u Vášho odborného predajcu alebo na Vašom obecnom popr. mestskom úrade.

## Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. >PS< polystyrén).
Pri likvidácii spotrebiča je tým možné rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov.
Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny pod bodom “Pri dodávke”.

## Staré spotrebiče

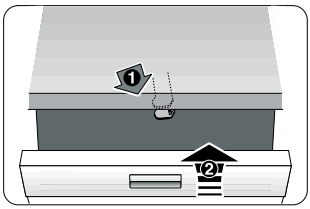
Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny pod bodom “Pri likvidácii”.



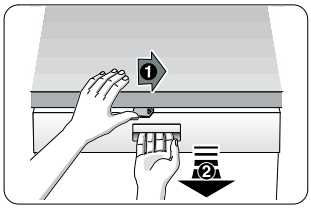
Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2002/96/EC o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica určuje rámec pre návratnosť a recykláciu starých spotrebičov, platný v celej EÚ.

Zmeny vyhradené

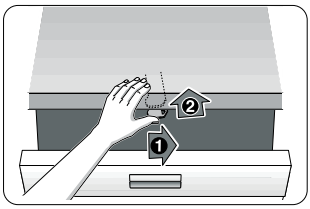
## Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)



40



41



42

40 Aktivujte detskú poistku.

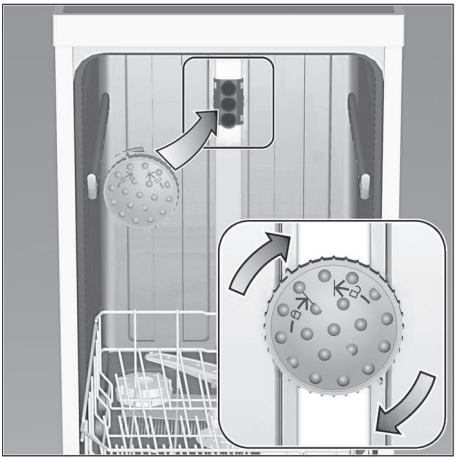
41 Otvorte dvierka s aktivovanou detskou poistkou.

42 Deaktivujte detskú poistku.

Pokiaľ sa vzdialite od spotrebiča, vždy poriadne zatvorte dvierka spotrebiča.

Len tak môžete ochrániť Vaše deti pred možným nebezpečenstvo

## Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie *





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Pre tento účel vyberte horný kôš a nasaďte ostrekovaciu hlavu tak, ak je vyobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, uložte plechy podľa obrázka (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkujte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

* nie je súčasťou tohto modelu, možné doobjednať

## Záruka AQUA-STOP

(odpadá pri spotrebičoch bez systému Aqua-Stop)

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a naviac k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Pokiaľ dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bola dosiahnutá bezpečnosť proti úniku vody, **musí** byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.

3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu. Toto zahŕňa taktiež odborne namontované predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).
   Naša záruka sa nevzťahuje na poškodené prívodné potrubie alebo poškodené armatúry až k prípojke systému Aqua-Stop na vodovodnom ventile.

4. Na spotrebiče so systémom Aqua-Stop nie je v zásade potrebné dohliadať počas prevádzky, popr. ich potom zaistiť uzatvorením vodovodného ventilu. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. počas dlhodobej dovolenky, Vám odporúčame zatvoriť vodovodný ventil.

**Objednávka opravy a poradenstvo v prípade poruchy**

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych stredísk.

Internet: www.bosch-home.com/sk

**INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.**

**Obchodná značka BSH:** 

| **Značka** | **BOSCH** |
|---|---|
| Predajné označenie | **SMI 43M15EU** |
| Počet štandardných sád riadu | 13 |
| Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D …najvyššia spotreba) | A++ |
| Spotreba energie [1)] v kWh | 262 |
| Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh | 0,92 |
| Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W | 0,1 / 0,1 |
| Spotreba vody [2)] v l | 2800 |
| Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť) | A |
| Štandardný program [3)] | Eco 50°C |
| Doba trvania štandardného programu v min | 175 |
| Hlučnosť [4)] v dB (A) re 1 pW | 46 |
| Vstavaný spotrebič, určený na montáž | áno |

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývaniue bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
4) Hlučnosť podľa Euópskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 46 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

## Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

### Záručné podmienky

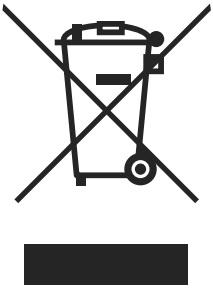
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

**Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:**

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

## Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom **„AquaStop“**, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému **„Aqua Stop“**, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

## Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a pricházajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

## ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

| PSČ | Mesto | Adresa prevádzky | Servisné stredisko | Web | E-mail | Telefón 1 | Telefón 2 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 085 01 | Bardejov | Partizánska 14 | Peter Špík | | peter.spik@slovanet.sk | 054/4746227 | 0905400019 |
| 811 07 | Bratislava | Kazanská 56 | Martin Ščasný servis domácich spotrebičov | | gaggenau@orangemail.sk | 0918 996 988 | |
| 841 02 | Bratislava | Trhová 38 | TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o. | www.technoservis.sk | technoservis@nextra.sk | 02/64463643 | 0907778406 |
| 900 44 | Tomášov | 1 Mája 19 | Viva elektroservis, s. r.o. | www.vivaservis.sk | servis@vivaservis.sk | 02/45958855 | 0905722111 |
| 945 01 | Komárno | Mesačná 20 | LASER Komárno spol. s r.o. | www.laser-kn.sk | servis@laser-kn.sk | 035/7702688 | 0915222454 |
| 040 01 | Košice | Komenského 14 | Ing. Ľubor Kolesár Kubis | | kubisservis@mail.t-com.sk | 055/6221477 | 0905894769 |
| 071 01 | Michalovce | Ul.Obrancov mieru 9 | ELEKTROSERVIS VALTIM | | valiska.lubomir@stonline.sk | 056/6423290 | 0903855309 |
| 949 01 | Nitra | Spojovacia 7 | EXPRES servis Anna Elmanová | | expresservis@naex.sk | 037/6524597 | 0903524108 |
| 920 01 | Piešťany | Žilinská 47 | Domoss Technika a.s. | www.domoss.sk | servis@domoss.sk | 033/7744810 | 033/7742417 |
| 058 01 | Poprad | Továrenská ul.č.3 | TATRACHLAD POPRAD s.r.o. | www.tatrachlad.sk | tatrachlad@tatrachlad.sk | 052/7722023 | 0903906828 |
| 080 05 | Prešov | Švábska 6695/57A | BARAN servis - Baran Luboš | www.baranservis.sk | baranservis@stonline.sk | 051/7721439 | 0903904572 |
| 971 01 | Prievidza | V.Clementisa 6 | ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter | www.peterpavlicek-elektroservis.sk | pavlicek.elektroservis@stonline.sk | 046/5485778 | 0905264822 |
| 979 01 | Rimavská Sobota | Malohontská 2594 | N.B.ELEKTROCENTRUM | | nbelektrocentrum@stonline.sk | 047/5811877 | 0905664258 |
| 034 72 | Ružomberok | Liptovská Lužná 496 | E servis elektro spotrebičov | | elpra@speednet.sk | 044/4396413 | 0905577817 |
| 911 08 | Trenčín | Mateja Bela 37 | Jozef Rožník | www.bshservis.sk | rozník@bshservis.sk | | 0903702458 |
| 960 01 | Zvolen | Hviezdoslavová 34 | STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS | | stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk | 045/5400798 | 0905259983 |
| 010 01 | Žilina | Komenského 38 | M-SERVIS Mareš Jaroslav | www.m-servis.sk | mservis@zoznam.sk | 041/5640627 | |